

К читателям

У вас в руках справочник «Пути трудоустройства» (Polkuja työelämään-oppas), составленный для оказания помощи в поиске работы и мест обучения иммигрантам, проживающим в регионе города Сало. В справочнике собрана информация о возможностях получения образования в Финляндии, о трудоустройстве и работе.

Структура справочника позволяет знакомиться с ним тематически. Ознакомление можно начать именно с тех глав, которые вам наиболее интересны в настоящий момент. Несмотря на большой объем информации, справочник не является исчерпывающим источником знаний по теме. Для того, чтобы заполнить возможные пробелы, авторы дают рекомендации по поиску дополнительных сведений. В конце справочника приводятся контактные данные и ссылки на интернет-сайты различных организаций, с помощью которых можно найти достоверную и свежую информацию.

В процессе поиска места работы или учебы лучше всего исходить из собственных пожеланий. Подумайте, чем вам хотелось бы заниматься, к чему приложить свой талант и знания, чтобы отдача от них была максимальной. Смело начинайте планировать свой путь трудоустройства, ставьте перед собой цели и добивайтесь их достижения. Надеемся, что справочник поможет вам в этом!

За основу нашего справочника был взят аналогичный, изданный в г. Миккели в 2006 году. Он был создан в ходе реализации проекта «Контакт», призванного оказать поддержку переселенцам региона в сфере образования и трудоустройства. Руководитель проекта «Контакт» Минна Халликайнен любезно предоставила нам справочник, а вместе с тем, и возможность с наименьшими затратами времени выпустить версию книги, ориентированную на иммигрантов региона города Сало. Спасибо, Минна!

В свою очередь, наша версия справочника явилась одним из результатов проекта помощи иммигрантам, осуществлявшегося в 2006 – 2007 г. в региональном образовательном центре для взрослых г. Сало (Salon seudun aikuisopisto). Замысел и воплощение стали возможными благодаря финансовой помощи правительства губернии Западная Финляндия, которая выделила средства из Европейского Социального фонда. Главная цель проекта – оказать поддержку иммигрантам региона г. Сало в трудоустройстве и поступлении в учебные заведения.

Большое спасибо Ольге Смирновой, которая привела справочник в соответствие с реалиями региона г. Сало. Спасибо Райсе Лехтовирта, которая руководила этой работой, а также редактировала ее результаты [на финском языке]. Спасибо всем, принимавшим участие в создании справочника, за вашу помощь и добрую поддержку.

Сало, октябрь 2007 г.

От имени участников проекта, Рейя Кивилуото

Пожелания и замечания по справочнику "Пути трудоустройства" просим направлять по электронной почте: raisa.lehtovirta@sskky.fi

СОДЕРЖАНИЕ

К читателям	1
Образование в Финляндии	6
Поступление в учебные заведения	8
Общеобразовательная школа	8
Полное среднее образование.....	8
Высшие учебные заведения	8
Обучение для взрослых	9
Как финансировать учебу?	9
Государственная поддержка студентов и учащихся.....	9
Образование в Сало.....	9
Базовое среднее образование	9
Полное среднее образование: Гимназии.....	10
Полное среднее образование: Профессиональные училища	10
Контрактное обучение	11
Обучение по направлению Службы занятости.....	11
Образование для людей с ограниченными возможностями	12
Высшие учебные заведения	12
Профессиональный институт г. Турку, филиал в г. Сало	12
Университет г. Турку.....	12
Открытое университетское обучение.....	13
Понятия, связанные с обучением.....	14
Организация обучения студентов-иммигрантов	14
Учебный план, кредит и зачетная единица (ECTS-кредит)	14
Индивидуальный учебный план HOPS	15
Индивидуализация обучения.....	15
Квалификационные и демонстрационные экзамены.....	15
Обучение на производстве	16
Задачи обучения на производстве	16
Инструктор-наставник.....	16
Ориентация, инструктаж, отзыв.....	17
Образование, полученное за границей	18
Значение образования, полученного за границей	18
Основная информация об эквивалентности финской и иностранной системы образования	18
Общеобразовательная школа и гимназия.....	18
Профессиональное образование	18

Профессиональные институты и университеты.....	19
Сопоставление иностранного образования с соответствующим финским.....	19
Перевод диплома на финский язык.....	19
Официальное признание диплома или квалификации в Финляндии.....	20
О необходимости признания диплома или квалификации, полученных за границей.....	20
Цена, расходы.....	22
Решение о признании диплома о высшем образовании, полученном за границей.....	23
Экспертное заключение о профессиональном образовании.....	23
Как найти работу.....	25
Общие вопросы трудоустройства иммигрантов.....	25
Требования к работнику.....	25
Рабочие места в Сало.....	26
Наем работника в Финляндии обходится дорого.....	27
Подготовка к трудовой жизни, прохождение практики или стажировки.....	27
Личные цели и задачи.....	28
Рекомендательное письмо (характеристика).....	28
Где найти вакансии?.....	28
Бюро по трудоустройству.....	28
Бюро по трудоустройству г. Сало.....	29
Объявления о вакансиях.....	29
Аренда рабочей силы и рекрутинг.....	29
Скрытые (незаявленные) рабочие места.....	30
Открытие вакансии в Интернете.....	31
Как читать объявления о вакансиях?.....	31
Из объявления можно получить следующую информацию:.....	31
Заявление на получение работы (сопроводительное письмо).....	32
Резюме / CV.....	33
Что такое резюме / CV?.....	33
Для чего необходимо резюме?.....	33
Что нужно указать в резюме?.....	33
Какую информацию рекомендуется включать в резюме?.....	33
«Маркетинговое письмо».....	35
Телефонный звонок.....	36
Собеседование.....	37
Зачем требуется собеседование?.....	37
Как подготовиться к собеседованию.....	37
Как проводят собеседования.....	37
«Сложные вопросы».....	38
Учтите!.....	39

Везёт не всегда.....	39
Вопросы трудовых отношений.....	40
Испытательный срок.....	40
Коллективное трудовое соглашение (TES)	40
Трудовой договор.....	40
Оплата труда.....	41
Расчет заработной платы.....	41
Какие суммы удерживаются из заработной платы?.....	41
Отпуск и выходные дни	42
Ежегодный отпуск	42
Отпускные (средняя зарплата за период отпуска).....	42
Отпуск по уходу за ребенком	42
Другие вопросы, связанные с возникновением трудовых отношений.....	42
«Налоговая карточка» (verokortti)	42
Охрана здоровья в области профессиональной деятельности.....	43
Если вы заболели	43
Безопасность труда	43
Инспекция по безопасности труда (Työsuojelupiiri)	43
Страхование от несчастного случая	44
Обязанности работника.....	44
Обязанности работодателя.....	44
Профсоюзы.....	44
Социальная защита безработных	45
Профорг	45
Касса взаимопомощи по безработице – альтернатива профсоюзу	45
Детские дошкольные учреждения	45
Прекращение трудовых отношений	46
Причины увольнения:	46
Уведомление об увольнении	46
Принудительный отпуск (без сохранения заработной платы)	47
Рекомендательное письмо (характеристика)	47
Создание предприятия	48
Стадии создания предприятия	48
Бесплатная консультация	48
Информация и советы для иммигрантов	49
Бюро по трудоустройству г. Сало (Salon Työvoimatoimisto)	49
Телефонная служба занятости (Työlinja)	49
Региональный центр обслуживания рабочей силы (Salon seudun työvoimanpalvelukeskus).....	49

Региональная общественная организация безработных (Salon alue työttömät ry)	50
Список ссылок в Интернете.....	51
Общая информация для иммигрантов:.....	51
Профессиональное образование в Сало:	51
Прочие возможности обучения:.....	52
Общая информация об образовании:	52
Финский язык	52
Профессиональные союзы:	53
Поиск работы:.....	53
Дополнительные ссылки:	53
Услуги переводчиков (в том числе официальных):.....	54
Охрана труда:.....	54

Образование в Финляндии

В финском обществе высоко ценится образование. Базовое среднее образование обязательно для детей и подростков в возрасте от 7 до 16 лет. Дети начинают ходить в школу осенью того года, когда им исполняется семь лет. В общеобразовательной (базовой) школе учатся девять лет. После этого можно остаться в дополнительном десятом классе. В десятый класс ходят, в основном, для того, чтобы улучшить оценки, полученные в девятилетней школе. Более 90 % молодежи после общеобразовательной школы продолжает учиться в гимназии или среднем профессиональном учебном заведении, т.е. получает полное среднее образование. Половина учащихся выбирает гимназию, другая половина – профессиональное образование. Продолжительность обучения после девятого класса до получения полного среднего образования обычно составляет три года. На третьем году учащиеся гимназии сдают единый государственный экзамен.

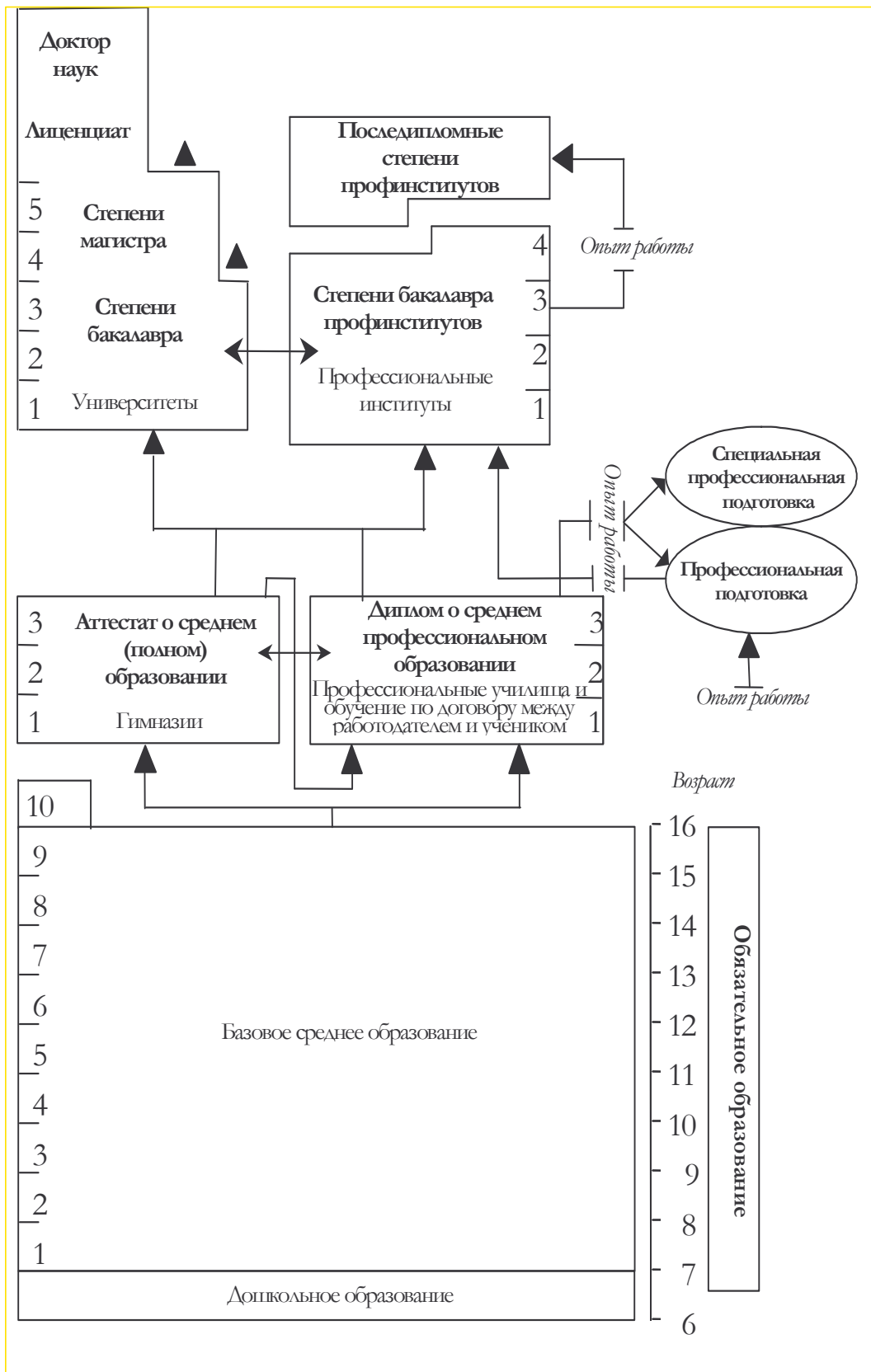
Полное среднее образование дает право на поступление в высшие учебные заведения. Высшее образование получают в университете или профессиональном институте. Так, степень бакалавра можно получить в институте, обучаясь в течение 3-4 лет (например, бакалавр делового администрирования, инженер).

За степенью бакалавра в университете следует степень магистра. Как правило, ее получают после шести лет обучения. В отдельных институтах также можно получить высшее профессиональное образование, приравненное к университетской степени магистра.

Дальнейшее обучение в университете дает возможность защитить кандидатскую и докторскую диссертации с присвоением степеней кандидата (по-фински *lisensiaatti*) и доктора наук соответственно.

Дополнительная информация о финской системе образования представлена на сайте Национального управления образования Финляндии (Opetushallitus) <http://www.oph.fi>.

Многие учебные заведения также предлагают образовательные программы для взрослых. Такое обучение проводится с целью обеспечения страны квалифицированной рабочей силой и повышения профессионального уровня занятого населения. Взрослые могут проходить переобучение или дополнительное обучение с целью повышения квалификации. Для получения диплома о профессиональном образовании или специальной квалификации необходим опыт работы в соответствующей отрасли и прохождение дополнительных курсов. Обучение взрослых поддерживает концепцию непрерывного образования, однако может иметь также и общеобразовательный характер. Кроме того, для многих людей учеба становится полезным увлечением.



Поступление в учебные заведения

Общеобразовательная школа

В Финляндии обязательным является базовое среднее образование. Как правило, ребенок поступает в общеобразовательную школу по месту жительства. Запись в школу производится предварительно. Заявление подают непосредственно в учебное заведение или в местный отдел обязательного общего образования (Kouluvirasto). В городе Сало он находится по адресу Tehdaskatu, 4. Обычно, анкету-заявление присылают на дом будущему первокласснику по почте. Занятия в подготовительной группе детского дошкольного учреждения тоже относятся к обязательному образованию.

*Учебный год начинается в августе-сентябре и заканчивается в начале лета.
Продолжительность учебного года – девять месяцев.*

Полное среднее образование

Зачисление учащихся в гимназии и средние профессиональные учебные заведения осуществляется через систему единого набора. Вам нужно всего лишь заполнить бланк, чтобы подать вступительное заявление в практически любое учреждение, дающее аттестат о полном среднем образовании. Прием заявлений производится два раза в год. При зачислении учитываются оценки, полученные в общеобразовательной школе. От поступающего могут потребовать сдачи вступительного экзамена в виде собеседования. Прием в учебные заведения, учеба в которых начинается осенью, производится весной. Осенью осуществляется прием в учебные заведения, в которых учеба начинается следующей весной. По вопросам поступления в учебные заведения учащихся консультируют методисты общеобразовательной школы и специалисты бюро занятости.

Если вы не имеете аттестата об окончании финской общеобразовательной школы, вы можете пойти учиться через систему специального (т.н. «гибкого») набора. Такой набор проводится также весной и осенью. Для поступления в учебное заведение через подобную систему имеется своя анкета, которую можно получить в бюро занятости или в учебном заведении. Для иммигрантов предусмотрена специальная проверка уровня владения финским языком, достаточного для получения образования. На такой тест абитуриентов приглашают отдельно.

Высшие учебные заведения

Для того чтобы иметь право поступления в профессиональный институт или в университет, вы должны иметь аттестат о полном среднем образовании. Если вы не получали такого аттестата в Финляндии (гимназия, профессиональное училище), то вы можете поступать в вузы через систему отдельного набора. Сроки проведения отдельного набора могут отличаться от сроков единого набора. Уточните сроки в учебном заведении.

Профессиональные институты. Профессиональные институты объявляют единый набор весной и осенью. Прием студентов, желающих получить высшее профессиональное образование (т.е. степень, приравненную к степени магистра), или желающих проходить обучение на английском языке, производится в порядке отдельного набора. Анкеты можно получить в конкретном учебном заведении. Вступительные экзамены проводятся обычно в июне.

Университеты. Университеты имеют собственные анкеты (бланки заявлений о приеме), которые можно заказать в университете. Вступительные экзамены проводятся обычно в июне. К вступительным экзаменам следует основательно готовиться. По определенным специальностям организуют подготовительные курсы для абитуриентов.

Обучение для взрослых

Учебные заведения для взрослых имеют свои бланки заявлений о приеме, предоставляемые самим учебным заведением. На курсы для взрослых поступают только по направлению службы занятости. По этому поводу следует получить консультацию в бюро занятости.

Как финансировать учебу?

Почти во всех финских учебных заведениях обучение бесплатное. Кроме того, после получения обязательного среднего образования, дальнейшее обучение может проходить при финансовой поддержке государства.

В общеобразовательной школе учебники и другие учебные материалы учащийся получает бесплатно непосредственно в учебном заведении. Если учащийся проживает на расстоянии более пяти километров от школы, ему предоставляется право бесплатного проезда в школу. В общеобразовательной школе организуют и бесплатное питание: школьники ежедневно получают горячий обед.

Бесплатное питание предоставляется также учащимся гимназий и средних профессиональных учебных заведений, однако учебники и другие учебные материалы учащиеся приобретают за свой счет. Обучение проводится на бесплатной основе. Те, кому исполнилось 17 лет, могут получать соответствующее государственное пособие.

Обучение в университете и профессиональном институте тоже бесплатное, однако студенты сами должны приобретать учебные материалы. Студенты также платят за питание. Но при этом учебное пособие, предоставляемое студентам, выше, чем у учащихся средних учебных заведений.

Государственная поддержка студентов и учащихся

Финансовая государственная поддержка = стипендия + пособие на жилье + учебный кредит

Государственная поддержка представляет собой финансовую помощь студентам во время учебы. Размер пособий зависит от возраста студента, его семейного положения, условий проживания и типа обучения. Подробная информация приведена на сайте Ведомства по народным пенсиям Kela (<http://www.kela.fi>).

Стипендия и пособие (или надбавка) на жилье выплачиваются государством. Учебный кредит – это обычный банковский кредит, предоставляемый под государственную гарантию. Заявление на получение кредита можно подать в любой банк. Банковский кредит нужно выплатить после окончания учебы. Сроки и способы его погашения следует обсудить в банке.

Образование в Сало

Базовое среднее образование

В Сало имеется 11 средних школ (8 школ начальной ступени и 3 школы второй ступени). Первые шесть лет дети ходят в младшие классы («начальная ступень базового образования»), а затем переходят в старшие классы, обучение в которых продолжается в течение трех лет. Кроме обычных общеобразовательных школ, в Сало есть одна школа (Hakastaron koulu) для детей с задержкой развития, и школа (Meritalon koulu), предоставляющая возможность по особому учебному плану заниматься тем детям, у которых по каким-либо причинам возникают трудности при обучении в обычной школе.

Региональное профессиональное училище г. Сало (Salon seudun ammattiopisto) предлагает иммигрантам возможность обучения в специальном классе, где ученики проходят подготовку к поступлению в гимназию или профессиональное училище. Курс

рассчитан на один учебный год, его целью является приведение образования, полученного иммигрантами за границей, в соответствие с финскими образовательными стандартами.

Полное среднее образование: Гимназии

В гимназии г. Сало (Kaherinkatu ,2) подростки учатся сразу после получения обязательного среднего образования. В здании гимназии работает и т.н. «гимназия для взрослых», где можно обучаться по вечерам без отрыва от производства. Гимназию также можно окончить, воспользовавшись возможностью дистанционного обучения. Ближайшая гимназия, предоставляющая услуги заочного обучения расположена в Кюрё (Elisenvaaran Lukio, Kyröntie 16, 21800 Kyrö).

Полное среднее образование: Профессиональные училища

Среднее профессиональное образование можно получить в региональном профессиональном училище г. Сало (Salon seudun ammattiopisto) и региональном образовательном центре для взрослых (Salon seudun aikuisopisto).

Региональное профессиональное училище г. Сало (Salon seudun ammattiopisto) является многопрофильным учебным заведением, осуществляющим профессиональную подготовку по следующим направлениям и специальностям:

- Косметология и парикмахерское искусство
 - парикмахер
- Художественная промышленность и ремесла
 - столяр по изготовлению мебели, столяр по изготовлению деревянной металлической мебели, швея, швея по пошиву декоративных изделий, продавец одежды, стилист-консультант по подбору одежды, декоратор, красильщик, продавец текстильных изделий, вязальщица, дизайнер ...*
- Бизнес и коммерция
 - продавец, заведующий отделом, товаровед, консультант по обслуживанию, секретарь по маркетингу, предприниматель, бухгалтер, делопроизводитель, секретарь офиса, специалист по налогообложению...*
- Общественное питание, обслуживание жилых и общественных помещений
 - работник ресторана, повар, работник клининговой службы*
- Здравоохранение и социальная работа
 - младшая медицинская сестра
- Техника и транспорт
 - водитель, монтажник санитарно-технического оборудования, маляр, столяр, электромонтажник, ассистент по проектированию, строитель, продавец запасных частей*
- Обработка информации
 - специалист по ЭВМ-планированию, преподаватель информатики, консультант по электронно-вычислительной технике, продавец компьютерной техники и комплектующих*

* примеры специальностей, которые в числе прочих можно получить в училище

В дополнение к вышеперечисленным возможностям, региональное профессиональное училище г. Сало предлагает программу «Профессиональный старт», предназначенную для закончивших общеобразовательную школу юношей и девушек, которым требуется, например, дополнительное время для профессиональной ориентации или помощь в

выборе специальности и планировании карьеры, либо они по каким-либо причинам пока не зачислены в учебное заведение, или им нужно для последующего поступления улучшить оценки, полученные в общеобразовательной школе.

Среднее профессиональное образование можно получить за три года. Для взрослых учащихся срок обучения может быть сокращен, в зависимости от уже имеющегося образования и опыта работы. В программу входят как теоретические, так и практические дисциплины, а также период производственного обучения. Такой период предусматривает целенаправленное прохождение практики на рабочем месте под руководством опытного работника. Каждому учащемуся назначают индивидуального инструктора или наставника. Преподаватель и инструктор на месте прохождения практики работают в тесном сотрудничестве (Читайте подробнее в главе "Обучение на производстве").

Услуги по профессиональному образованию предоставляет и региональный центр образования взрослых г. Сало (Salon seudun aikuisopisto). В нем можно получить базовую (начальную) профессиональную квалификацию, среднюю профессиональную квалификацию или специальную профессиональную квалификацию по разным направлениям, пройти курсы по технике безопасности, первой помощи, повышения квалификации, финского языка или компьютерной грамотности, а также сдать экзамен на получение т.н. «гигиенического паспорта» (hygieniapassi) или «алкогольного паспорта» (alkoholipassi), необходимых для трудоустройства в определенных областях. Обучение может оплачивать бюро занятости. Когда человек по собственной инициативе поступает в учебное заведение, он сам несет связанные с учебой расходы. В качестве заявления на прием заполняют специальную анкету, бланки которой можно получить непосредственно в учебном заведении.

Контрактное обучение

Профессиональное (начальное, среднее или специальное) образование можно получить, обучаясь по контракту. Такое обучение возможно после заключения, как минимум, срочного трудового договора. Рабочее место учащийся должен найти сам, выполняемая работа является оплачиваемой. Учащийся получает знания с минимальным отрывом от производства, совмещая работу с посещением теоретических курсов в учебном заведении. Такая форма обучения предусматривает около 20 % теории и 80 % обучения на производстве, в зависимости от изучаемой дисциплины. Продолжительность и содержание учебного курса определяются на основании имеющегося образования и /или опыта работы: чем больше опыта и знаний, тем короче период обучения. На рабочем месте учащемуся обязательно назначают инструктора, под руководством которого он будет трудиться. Во время обучения учащийся сдает квалификационные экзамены и, таким образом, завершает свое образование. Более подробную информацию об этой форме обучения можно получить в Центре контрактного обучения (Oppisopimuskeskus).

Обучение по направлению Службы занятости

Такое обучение организуют в зависимости от потребности в нем безработных и тех, кому грозит безработица. Его оплачивает Служба занятости. К учебе допускаются только лица старше 20 лет. Обучаясь на курсах от Службы занятости, безработный продолжает пользоваться всеми полагающимися ему видами материальной помощи, а также получает пособие на повседневные расходы. Целью обучения может являться сдача квалификационных экзаменов или просто освоение определенных навыков, например, компьютерных.

Обучение по направлению службы занятости может носить методический характер – учащийся получает помощь в составлении личного плана обучения и трудоустройства. Для иммигрантов организуют курсы финского языка в целях ускорения их интеграции в финское общество.

Заявление на обучение подается в Бюро занятости. Если заявлений больше, чем учебных мест, организатор курса и представитель Бюро занятости совместно отбирают учащихся из числа всех претендентов.

Образование для людей с ограниченными возможностями

В региональном профессиональном училище г. Сало организуют специальную учебную программу для инвалидов. Главная задача такой программы - помочь людям с ограниченными возможностями адаптироваться к самостоятельной жизни и подготовиться к получению послышнего образования и работы.

Высшие учебные заведения

Профессиональный институт г. Турку, филиал в г. Сало

Профессиональный институт г. Турку является многопрофильным учебным заведением, в котором можно получить высшее профессиональное образование. У института есть филиал в Сало.

В Сало институт предлагает обучение по следующим специальностям:

- промышленный дизайнер
- специалист по электронному бизнесу и маркетингу
- специалист по управлению бизнес-системами
- инженер-механик
- инженер-программист
- бакалавр лечебного дела
- бакалавр сестринского дела
- бакалавр сестринского дела (обучение на английском языке)
- бакалавр делового администрирования (обучение на английском языке)

Кроме того, по окончании дополнительной учебной программы по некоторым специальностям, можно получить диплом о высшем профессиональном образовании, приравняемый к университетской степени магистра. Получение такого диплома предусматривает наличие опыта работы.

Университет г. Турку

В Сало действует филиал отделения информационных технологий факультета математических и естественных наук университета г. Турку. В нем открыты следующие учебные направления:

- разработка программных продуктов
- предпринимательство в области разработки программных продуктов
- предпринимательство в сфере высоких технологий

Первые два направления относятся ко второй ступени высшего образования. Для обучения по этим направлениям нужно иметь степень бакалавра, полученную, например, в университете Турку или после окончания института. Обучаться по направлению «разработка программных продуктов» с последующим присвоением степени инженера высшей квалификации (diplomî insinööri) может человек, получивший образование в сфере вычислительной техники, обработки информации, электроники и соответствующих производств. Обучение по направлению «предпринимательство в области разработки программных продуктов», по окончании которого присваивается степень магистра

философии (filosofian maisteri), требует предварительного образования в области обработки информации, информационных систем или бизнеса.

Третье учебное направление – «предпринимательство в сфере высоких технологий» - доступно каждому студенту факультета информационных технологий университета г. Турку в качестве одного из учебных курсов и присвоением отдельной степени не завершается.

В филиале г. Сало университет также предоставляет возможность послевузовского обучения. О поступлении в аспирантуру или докторантуру отделения информационных технологий в вузе следует проконсультироваться индивидуально.

Интернет-страница филиала отделения в г. Сало: <http://www.it.utu.fi/salo>

Открытое университетское обучение

В системе т.н. «открытого университета» можно заочно сдавать отдельные курсы или учебные модули. Эта форма обучения является платной. По ней может обучаться любой человек, поскольку в этом случае не требуется наличия какого-либо специального образования.

Очные занятия по системе «открытого университета» (от университетов Турку и Хельсинки, а также Высшей школы экономики и управления г. Турку) можно посещать в Народном училище г. Сало (Salon Kansalaisopisto). С возможностями можно ознакомиться на сайте училища (<http://213.138.144.231/kansalaisopisto/index.htm>) в разделе «Курсы открытого университета» ("Avoimen yliopiston kurssit").

Дополнительную информацию о системе открытого университетского обучения вы также найдете на сайте <http://www.avoinyliopisto.fi>

Понятия, связанные с обучением

Организация обучения студентов-иммигрантов

Практически во всех учебных планах базовой профессиональной подготовки учитываются особенности обучения тех людей, которые получают образование не на своем родном языке, т.е. иммигрантов и представителей разных культурных и языковых групп. Узнайте у представителей интересующего вас учебного заведения, как в нем организовано обучение иноязычных учащихся.

В учебном плане может быть предусмотрено, например, следующее:

- Изучение иностранного языка (5 кредитов) может представлять собой занятия финским языком. В такой ситуации исключается обязательное для финских студентов обучение шведскому языку.
- Может быть организована группа по изучению финского языка для студентов-иммигрантов, в состав которой вы можете войти. В таком случае язык тоже будет изучаться как иностранный, а не как родной.
- Если вы в Финляндии поступаете учиться профессии, по которой уже работали и/или которой учились раньше, сообщите об этом своему преподавателю. Вы можете вместе со своим преподавателем обсудить уже имеющийся объем знаний. Эти знания могут быть учтены как учебные кредиты. Такой порядок называется переносом зачетных единиц.

При оценке успехов в учебе для получения диплома учитывается следующее:

- Вы должны владеть профессиональными предметами на одинаковом с финскими учащимися уровне.
- При этом знания и навыки должны оцениваться такими методами, которые позволяют исключить возможное влияние недостаточного владения финским языком.
 - Это значит, что грамматические ошибки в ответах на экзаменационные вопросы не должны ухудшать оценку за профессиональные знания.
 - Вам может быть предоставлена возможность отвечать на вопросы устно или даже с использованием переводчика во время первого квалификационного демонстрационного экзамена.
- Оценка по финскому языку в ваш диплом будет выставлена в соответствии с критериями оценки уровня знаний по иностранному языку.

Учебный план, кредит и зачетная единица (ECTS-кредит)

Среднее профессиональное обучение всегда осуществляется в соответствии с учебным планом (OPS). Для разных направлений разработаны разные учебные планы. Такими направлениями являются, например:

- «Социальная работа и здравоохранение»: младшая медицинская сестра (младший медицинский брат)
- «Аудиовизуальная коммуникация»: медиа-ассистент
- «Строительство»: строитель
- «Электротехника»: монтажник электронной аппаратуры

Учебный план для всех, кто учится по специальности «младшая медицинская сестра», одинаков вне зависимости от места учебы. Это значит, что младшая медсестра должна

освоить одни и те же навыки и получить одни и те же знания и в Хельсинки, и в Сало, и в Рованиеми.

Продолжительность обучения согласно учебному плану выражается в учебных кредитах (ov) (1 ov = 40 часов активной учебной работы) или зачетных единицах, ор (1 ор = 27 часов активной учебной работы). Для получения базовой профессиональной квалификации требуется обычно 120 кредитов, т.е. около 3 лет учебы. Зачетные единицы пока используются только в университетах и профессиональных институтах.

Учебный план профессионального образования состоит обычно из следующих дисциплин:

- Общеобразовательные дисциплины (например, родной язык, математика, информатика) - 20 ov
- Профессиональные дисциплины - 90 ov
- Факультативные дисциплины - 10 ov

Из обучения для взрослых могут быть исключены общеобразовательные дисциплины (20 ov). Если вы начинаете обучение в группе для молодежи, однако до этого получили профессиональную подготовку в своей родной стране, сообщите об этом вашему преподавателю. Он выяснит, может ли ваше предыдущее обучение быть зачтено частично или полностью.

Индивидуальный учебный план HOPS

Для каждого учащегося составляется индивидуальный учебный план (HOPS), который помогает студенту планировать учебу. При составлении учебного плана студенту-иммигранту необходимо учесть, что он будет учиться не на своем родном языке. Также следует учесть возможность переноса зачетных единиц каких-либо предыдущих курсов или занятий.

Учебный план составляется студентом и его преподавателем, к которому учащийся может обратиться за помощью и советом.

Составление индивидуального учебного плана (HOPS) может в самом начале показаться трудной задачей. Тем не менее, тщательно разработанный план действительно помогает в учебе.

Индивидуализация обучения

Индивидуализация обучения означает, в частности, зачет предыдущего образования или его части и сопоставление уровня предыдущих знаний с задачами, установленными в учебном плане. Каждый человек приобретает знания по-своему, и его потребности в обучении и помощи индивидуальны. Индивидуализация обучения помогает каждому учащемуся в выполнении учебных задач и подготовке к сдаче квалификационного экзамена.

Квалификационные и демонстрационные экзамены

Квалификационный экзамен – это возможность получить базовую, среднюю или специальную профессиональную квалификацию во взрослом возрасте. Такой экзамен можно сдавать независимо от того, каким образом приобретена профессиональная квалификация (в учебном заведении, в трудовой жизни, и т.д.). Для доказательства профессиональных навыков, предусмотренных соответствующим образовательным стандартом, устраиваются квалификационные экзамены в виде нескольких демонстраций.

Демонстрация – это выполняемая учащимся производственная процедура, которая спланирована с участием представителей производства. Ее смысл – дать учащемуся

возможность продемонстрировать приобретенные навыки, предусмотренные соответствующим образовательным стандартом.

Для молодежи, обучающейся в профессиональных учебных заведениях, демонстрация является одним из методов оценки успеваемости. Демонстрации, как правило, проводятся в период обучения на производстве.

Обучение на производстве

Под обучением на производстве подразумевается работа на производстве в учебных целях. Она может проходить в форме профессионального обучения или адаптационно-трудового обучения иммигрантов. Обучение осуществляется на базе предприятия. Эта форма обучения в настоящее время является важным элементом любого профессионального образования или социальной адаптации иммигрантов. Раньше такое обучение называлось производственной практикой.

Большая часть учебы проходит в учебном заведении, но, помимо этого, учащийся также работает на производстве с целью получения различных практических навыков и знаний в соответствии с образовательным стандартом.

В профессиональном образовании обучение на производстве составляет, как минимум, 20 учебных кредитов, в то время как при социальной адаптации иммигрантов его продолжительность составляет всего 4-6 кредитов. Иностранному языку трудно освоить, если учащийся не слышит его в обычных повседневных ситуациях. Так же трудно освоить навыки младшей медицинской сестры, если в период обучения нет практики, например, по уходу за пожилыми людьми в доме престарелых.

Задачи обучения на производстве

Четко поставленная цель помогает правильно осознать, зачем и чему вы учитесь. Крупные задачи стоит разбить на несколько подзадач, поскольку невозможно освоить все сразу.

В период обучения на производстве также предварительно устанавливаются задачи, которые и обуславливают содержание обучения. Устанавливаются они, исходя из двух критериев:

- чему положено научиться (задачи, установленные учебным заведением и учебным планом)
- чему вам хотелось бы научиться (личные потребности в обучении).

Общие задачи обучения четко определены в учебном плане, который одинаков для всех учащихся данной специальности. Кроме того, учащемуся желательно ставить перед собой индивидуальные задачи.

Если вы в начале периода обучения на производстве не смогли определиться с личными целями и задачами, то работодатель может испытывать затруднения с планированием рабочих заданий, подходящих именно вам. А инструктор на рабочем месте сможет наиболее эффективно вас консультировать и направлять, если будет хорошо осведомлен, какие именно задачи вы поставили перед собой – чему вы желаете научиться и чему научиться необходимо.

Инструктор-наставник

На рабочем месте вам назначат персонального наставника. Наставник – это специалист, который добровольно и мотивированно выполняет работу инструктора. Их может быть даже несколько, если на предприятии сменный режим работы.

Наставник – это человек, который

- вводит вас в курс дел на работе, знакомит с рабочими помещениями, персоналом, безопасностью труда, распорядком дня и т.д.
- инструктирует вас в период обучения
- дает отзывы о вашей работе, оценку ваших навыков и умений

Наставник должен

- быть хорошим специалистом в своей области
- уметь направлять и инструктировать
- хотя бы в общих чертах знать, чему вы учитесь
- знать общие и индивидуальные задачи, поставленные перед вами на период обучения на производстве
- сотрудничать с вашим преподавателем

Ориентация, инструктаж, отзыв

В период обучения на производстве преподаватель несколько раз посещает место практики. Его задача – обеспечить, чтобы вас действительно ввели в курс дела, обучали и оценивали выполненную работу. Преподаватель должен также поддерживать постоянный контакт с наставником.

На рабочем месте в период обучения вы получаете:

- рабочий инструктаж,
- помощь наставника,
- отзывы и оценку вашей работы.

Образование, полученное за границей

Значение образования, полученного за границей

Образование, полученное за пределами Финляндии, обычно помогает при поиске работы или учебы в Финляндии. Однако образование, полученное в другой стране, не всегда автоматически приравнивается к полученному в Финляндии. Если диплом или аттестат получен недавно, причем в государстве, входящем в Европейский Союз, то сопоставить его с аналогичным финским не составляет труда. Если образование получено за пределами ЕС, то признание его формальной пригодности для трудоустройства может быть затруднено.

Предлагая работу в частной компании, работодатель сам оценивает степень пригодности образования и опыта работы, полученного за границей.

Если вы хотите продолжить свое образование, то каждое конкретное учебное заведение решает, насколько ваше предыдущее образование может быть зачтено при прохождении новой программы обучения.

Основная информация об эквивалентности финской и иностранной системы образования

Ниже приведена основная информация о том, как сопоставляется полученное за рубежом общее, профессиональное среднее и высшее образование с соответствующим финским образованием.

Общеобразовательная школа и гимназия

В Финляндии базовая школа и гимназия считаются общим образованием. В гимназии сдается единый студенческий экзамен. Если вы у себя на родине получили 11-12-летнее образование, то его в Финляндии сочтут аналогом общеобразовательной школы и гимназии.

Если вы еще не имеете профессионального образования и желаете поступить, например, в региональное профессиональное училище г. Сало, то вам следует предъявить уже имеющийся аттестат. Аттестат свидетельствует об уровне образования, на базе которого вы поступаете на учебу.

Профессиональное образование

Для получения среднего профессионального образования в Финляндии требуется, как правило, 3 года. Раньше существовала и другая форма профессионального обучения, которая за 3-4 года давала среднее профессиональное образование.

Если вы имеете профессиональное образование, полученное в результате 2-4 лет обучения, то такое образование, скорее всего, приравнивается к финскому среднему профессиональному образованию.

Полученное за границей профессиональное образование может потребовать дополнительного обучения в Финляндии, поскольку требования к профессиям постоянно возрастают. Если вы сдаете в Финляндии профессиональные предметы, то некоторые предметы из предыдущего образования могут быть зачтены.

Профессиональные институты и университеты

Обучение в профессиональном институте в Финляндии длится 4 года. Полученное образование является высшим образованием, но с более практическим уклоном, чем университетское образование.

Обучение в университетах и других вузах длится обычно от 4 до 6 лет и носит более теоретический характер.

Признание пригодности иностранного диплома для трудоустройства в Финляндии зависит от того, получено ли образование в государстве-члене Европейского Союза или за его пределами (например, в России), и давно ли оно получено. Например, педагог с дипломом, полученным за пределами ЕС, в Финляндии должен обычно пройти дополнительную подготовку по педагогическим дисциплинам.

Сопоставление иностранного образования с соответствующим финским

Как узнать, насколько пригоден иностранный диплом при трудоустройстве в Финляндии? Как показать финскому работодателю уровень полученного вами образования при устройстве на работу или поступлении на учебу?

Вкратце процедура такова:

1. заказать перевод диплома на финский язык,
2. получить решение Национального управления образования о признании иностранного диплома в Финляндии.

Ознакомьтесь с нижеприведенной информацией, чтобы избежать проблем с признанием вашего диплома.

Перевод диплома на финский язык

Переводчик может сделать официальный или неофициальный перевод диплома и других документов (аттестат, трудовая книжка, свидетельство об окончании курсов повышения квалификации и пр.). Если вам выдан диплом на каком-нибудь другом языке, кроме финского, шведского и английского, то следует заказать перевод на финский язык.

Диплом состоит из двух частей: самого диплома и приложения (выписка из зачетной ведомости со всеми предметами и учебными часами). Следует перевести оба документа – одного диплома недостаточно.

Неофициальный перевод может быть сделан человеком, достаточно владеющим соответствующими языками. Такой перевод, однако, не имеет полной юридической силы. К сожалению, сделанный у вас на родине перевод, даже если он заверен нотариусом, в Финляндии считается неофициальным переводом. Неофициальный перевод диплома достаточен, например, при подаче заявления в среднее профессиональное учебное заведение или при приеме на работу, в большинстве случаев.

Официальным переводом является только перевод, выполненный официальным переводчиком в Финляндии. Официальным является переводчик, который сдал соответствующий квалификационный экзамен. Такой переводчик заверяет свой перевод личной подписью и печатью, на что он имеет право. Официальный переводчик вправе также заверить перевод, выполненный другим переводчиком (в том числе – иностранным), если он сочтет его адекватным.

Официальный перевод дороже, чем неофициальный. Цена перевода зависит от объема текста.

Официальный перевод потребуется при поступлении в университет, если вы уже имеете образование, полученное за границей. Он также прилагается к поданному в

Национальное управление образования заявлению о признании образования, полученного за границей. Если вы имеете профессию, связанную с медициной и здравоохранением, то вам понадобится лицензия Национального центра правовой защиты здравоохранения (Terveysturvakeskus) на профессиональную деятельность, получение которой, в свою очередь, тоже требует наличия соответствующих документов достаточной юридической силы. Кроме того, у претендентов на некоторые рабочие места могут запросить официальный перевод диплома.

Официальных переводчиков, осуществляющих деятельность в Финляндии, можно найти на следующих сайтах:

- Финские переводчики www.lexitec.fi
- Ассоциация переводчиков Финляндии www.skil.net
- Исчерпывающий список официальных переводчиков: www.kotus.fi/lautakunnat/kaantajat.

Официальное признание диплома или квалификации в Финляндии

Решение о признании в Финляндии диплома или квалификации, полученных за границей, принимается Национальным управлением образования (Opetushallitus). Оно же выполняет функцию информационного центра.

Признание свидетельства, диплома или ученой степени означает подтверждение формальной пригодности полученного за границей высшего образования при оформлении на работу или продолжении учебы в Финляндии.

О необходимости признания диплома или квалификации, полученных за границей

Государственную и муниципальную должность в Финляндии может занять только лицо, имеющее определенную квалификацию, например, определенную ученую степень, свидетельство или диплом. Сам по себе документ о полученном за границей образовании не является подтверждением формальной пригодности. Соискатель с иностранным дипломом должен получить решение Национального управления образования о признании своей квалификации.

Решение Национального управления образования может быть

- решением о соответствии иностранного образования какому-либо уровню (степень бакалавра, магистра, доктора наук)
- решением о профессиональной пригодности, например, в области педагогики.

Решение о соответствии может быть принято условно. При этом заявителю предписывается прохождение дополнительных курсов или обучения в финском вузе с целью усовершенствования своего иностранного образования для получения права работать по профилю в Финляндии.

Если вы у себя на родине работали педагогом и желаете работать по той же специальности, то есть смысл подать заявление на признание иностранного документа об образовании в Финляндии. Только таким образом вы получите возможность подавать документы на занятие постоянной должности, т.е. иметь формальную квалификацию для такой вакансии. Вам могут быть назначены дополнительные теоретические занятия и прохождение преподавательской практики. До получения решения о признании полученного за границей образования вы можете, тем не менее, работать на условиях, например, почасовой оплаты (в качестве т.н. «почасовика»), а не постоянного контракта, но будет считаться, что вы не имеете достаточной формальной квалификации. Педагог

без формальной квалификации, конечно, не считается некомпетентным, но, согласно всем законам и постановлениям в сфере образования, должность педагога требует соответствия диплома претендента всем европейским стандартам.

Если вы подаете заявление на занятие государственной или муниципальной должности, для которой необходим в качестве доказательства минимальной формальной пригодности диплом бакалавра, то наличие такого образования можно подтвердить лишь решением Национального управления образования.

Источник вышеизложенной и дополнительной информации: www.oph.fi/ ⇒ Kansainvälistyvä koulutus ⇒ Tutkintojen tunnustaminen ja kansainvälinen vertailu

(На сайте Национального управления образования имеется также информация на русском языке.)

Высшие учебные заведения самостоятельно принимают решение о зачислении и зачете учебных циклов, пройденных за пределами Финляндии. Решение Национального управления образования о признании иностранного диплома не обязывает высшее учебное заведение перезачитывать зачетные единицы при поступлении на учебу. Если вы желаете поступить в аспирантуру, то решения Национального управления образования предъявлять не нужно, и вы можете продолжить обучение в университете на основании имеющегося диплома. Сведения о возможностях обучения в вузах можно получить, обратившись непосредственно в информационную службу интересующего вас учебного заведения.

Дополнительная информация: <http://www.edu.fi/koulut/>

(ссылки на сайты финских школ, профессиональных институтов и университетов)

Работодатели частного сектора, принимая человека на работу, самостоятельно оценивают пригодность полученного в других странах образования. Поэтому на вакансии в частных компаниях можно претендовать, как правило, без решения Национального управления образования о признании квалификации, однако его наличие может сыграть положительную роль, так как поможет работодателю определить уровень профессиональной подготовки претендента.

Лицензии на право заниматься определенными видами деятельности выдаются компетентными органами соответствующей отрасли. Например, лицензию должны иметь лица, занимающиеся индивидуальной профессиональной деятельностью в области здравоохранения (медсестра, врач, стоматолог, медсестра-рентгенолог, и другие). В этой области даже лица, работающие в частном секторе, должны иметь соответствующие лицензии на право заниматься профессиональной деятельностью.

Дополнительная информация: www.teo.fi

Центр правовой защиты здравоохранения

(Terveysturvakeskus)

Заявление о признании иностранного образования

Заявление о признании иностранного высшего образования подается следующим образом:

- Заказать официальный перевод на финский язык документов о высшем образовании (диплом с приложением, содержащим все предметы и количество часов). Если вы получили диплом на шведском, норвежском, датском, исландском, английском, немецком или французском языке, то перевод не нужен, нужна лишь нотариально заверенная копия документа.
- Заполнить бланк заявления Национального управления образования о признании образования, полученного за границей. Если образование получено в государстве-члене ЕС, то нужно заполнить анкету EU. Если образование получено вне ЕС, то заполнить анкету UO. Бланк анкеты доступен на сайте www.oph.fi/ ⇒ lomakkeet ⇒ ulkomaalaisten tutkintojen tunnustaminen – hakulomakkeet ja ohjeet. Инструкция для заполнения анкеты опубликована на нескольких языках, в том числе, на русском.
- Бланк заявления можно заполнить по-фински, по-шведски, по-норвежски, по-датски, по-исландски, по-английски, по-немецки и по-французски.
- Если вы по профессии педагог, то заполните на стр. 2 анкеты пункт 5C (сопоставление с определенной специальностью). Представители других профессий заполняют пункт 5A на стр. 2 (сопоставление с определенным уровнем).
- Подготовить необходимые приложения:
 - копия оригинала диплома с его приложениями
 - копии перевода диплома и его приложений
 - копию паспорта
 - если паспорт выдан на фамилию, отличную от указанной в дипломе, запросите в Магистрате справку, в которой указаны все предыдущие фамилии

Копии должны быть нотариально заверенными. Такие копии можно получить в Магистрате. За заверку копий взимается плата. Если у вас уже есть нотариально заверенная копия (с апостилем, выданным иностранным нотариусом), то такой копии достаточно.

- Отправить заявление в Национальное управление образования. Решение вы получите через 2-4 месяца. Решение будет выслано наложенным платежом.

Цена, расходы

Плата, взимаемая Национальным управлением образования (2007)	184€
Почтовая пересылка	10€
Официальный перевод диплома с приложениями	120€
Плата, взимаемая магистратом за нотариальную заверку копии	30€
Итого	338 €

Вышеприведенная информация о ценах является ориентировочной. В действительности стоимость перевода может варьироваться в зависимости от объема переводимого текста.

Решение о признании диплома о высшем образовании, полученном за границей

Если диплом о высшем образовании, полученный вами за границей, может быть признан в Финляндии, вам предоставляется официальное решение. Если по какой-либо причине признание не может быть сделано, то Национальное управление образования свяжется с вами. Таким образом, вы избавляетесь от лишних расходов. В решении будут указаны ваше имя и фамилия, высшее учебное заведение и диплом (учебная степень).

В решении указываются:

- уровень вашего образования (бакалавр, магистр, доктор и т.д.), подтверждающий формальную пригодность на должность, минимальным условием занятия которой является высшее образование (степень магистра)

и возможно

- квалификация, которая будет освоена в Финляндии
 - в отношении преподавателей могут действовать особые условия:

"...указанный в дипломе предмет X сопоставим с соответствующим предметом X, вносимым в диплом преподавателя специального предмета (минимум 55 кредитов), при условии, что заявитель проходит дополнительные курсы в Финляндии в объеме Y кредитов: (список предметов, которые нужно сдавать дополнительно)"
 - кроме того, преподавателям могут назначить дополнительные педагогические занятия
- "...Если заявитель сдает в качестве дополнительных занятий в Финляндии один семестр педагогической практики и связанные с практикой курсы (итого 10 кредитов), то педагогические курсы, входящие в диплом, являются сопоставимыми с аналогичными финскими педагогическими занятиями (минимум 35 кредитов)"

Дополнительные педагогические занятия можно проходить в университете или высшей педагогической школе.

Дополнительная информация:

Национальное управление образования

Признание документов об образовании

PL 380, 00531 Helsinki

puhelin (09) 774 775

faksi (09) 7747 7201

recognition@oph.fi

www.oph.fi

Экспертное заключение о профессиональном образовании

Помимо решений о признании иностранных дипломов, Национальное управление образования выдает экспертные заключения о профессиональном образовании, полученном за границей. Экспертное заключение Национального управления образования не является официальным документом, подтверждающим формальную пригодность для занятия государственной или муниципальной вакансии, но оно может быть полезным при трудоустройстве.

В заключении описывается:

- содержание полученного иностранного образования,
- его уровень,

- профессиональная квалификация (право занятия профессиональной деятельностью) согласно диплому в стране выдачи.

Если вы подаете заявление на прием в учебное заведение, то заключения не требуется. В некоторых случаях оно может быть полезным, поскольку оно помогает выяснить

- содержание предыдущего обучения,
- возможность зачета пройденных учебных единиц,
- дает ли диплом право на продолжение обучения, например, в профессиональном институте (вполне возможно, что такая информация имеется уже в самом дипломе).

Наличие заключения не превращает полученный за границей диплом в соответствующий финский. Оно лишь помогает учебному заведению или работодателю получить представление о вашем образовании. Наличие экспертного заключения не обязательно, но во многих ситуациях может оказаться кстати, особенно если образование и диплом получены недавно.

Если Вы недавно обучались в одном из государств ЕС, то Вы можете в своем учебном заведении запросить документ Diploma Supplement или Certificate Supplement (на английском языке), в котором имеется подробная информация о содержании Вашего образования.

Порядок получения заключения о профессиональном образовании

Заявление на получение заключения о профессиональном образовании подается следующим образом:

- Заказать официальный перевод на финский язык ваших документов об образовании (диплом с приложением, в котором видны все предметы и количество часов).
- Составить заявление в свободной форме и указать, для каких целей вы хотите получить заключение о профессиональном образовании (например, для трудоустройства, чтобы объяснить работодателю содержание вашего образования, или для учебы – объяснить содержание предыдущего образования, и т.д.).
- Подготовить необходимые приложения:
 - копию оригинала диплома с его приложениями
 - копии перевода диплома и его приложений на финский
 - копию паспорта
 - если паспорт выдан на другую фамилию, чем диплом, то запросите в Магистрате справку, в которой должны быть указаны все предыдущие фамилии

Копии должны быть нотариально заверенными. Копии можно получить в магистрате. За их заверку взимается плата.

- Отправить анкету - заявление в Национальное управление образования. Решение будет выслано вам наложенным платежом через 1-2 месяца (98 € + НДС 22%, 2007 г.).

Как найти работу

Общие вопросы трудоустройства иммигрантов

(Источник: Annika Forsander, Anne Alitolppa-Niitamo: Maahanmuuttajien työllistyminen ja työhallinto – keitä, miten ja minne. Tutkimusraportti 10.1.2000)

Во время поиска работы важно проявлять активность. Большинство безработных находит работу самостоятельно. Финские работодатели высоко ценят приобретённые в Финляндии образование и опыт работы. Это может быть связано с тем, что они недостаточно хорошо осведомлены о системах образования и трудовой жизни за границей.

При трудоустройстве поможет:

- приобретенный в Финляндии опыт работы
- полученное в Финляндии образование (повышение квалификации или диплом)
- собственная активность и позитивный настрой
- развитые навыки поиска работы
- наличие обширных социальных связей, т.е. знакомств
- хорошее знание финского и других языков, например, английского.

Многие иммигранты поначалу находят себя в так называемых «профессиях приезжих», т.е. они работают не по специальности или без учета их предыдущего опыта работы. Таковы многие профессии сферы услуг (уборщик, официант, повар). Многие иммигранты в скором времени переходят на работу, которая больше соответствует их образованию. Любой опыт часто оказывается полезным, поскольку через работу можно познакомиться с людьми. Расширение социальных связей возможно также через трудовую практику и увлечения.

Требования к работнику

Финская трудовая жизнь отличается определенной спецификой и существованием неписаных правил. Примерами такой специфики являются:

- Большое значение образования для всех профессий.
- Домашний очаг и частная жизнь являются безусловными ценностями, и люди стремятся отделять рабочую жизнь от частной.
- Распространённость неформальных отношений между руководством и подчинёнными, например, обращение к начальнику на «ты».
- Умение пользоваться компьютерной техникой почти во всех сферах труда.
- В трудовой жизни высоко ценится коммуникабельность и способность находить общий язык с самыми разными людьми.

Работодатели часто ищут не просто профессионала, но и "хорошего парня". «Хороший парень» – это не просто усердный работник с подходящим образованием и опытом. Это человек, который обладает адаптивными способностями, гибкостью и достаточными социальными навыками. Достаточные социальные навыки включают в себя умение учитывать мнение других людей и наличие коммуникативных способностей.

На бирже труда предлагается много вакансий на определенный срок. Временные трудовые соглашения с установленным сроком могут длиться от нескольких дней до нескольких лет. Работа по временному трудовому соглашению даёт опыт, помогает

познакомиться с людьми и рабочими местами. Работнику, которого уже знают, легче впоследствии устроиться на работу. Недостатком временных трудовых соглашений является их неопределённость. По окончании срока действия трудового соглашения нужно возобновлять поиски работы. Следующий шаг – это регистрация в бюро по трудоустройству в качестве безработного.

Когда в стране много и безработных и свободных рабочих мест одновременно, то говорят о структурной безработице. В основном увольнения происходят в производственной сфере, где потребность в рабочей силе снижается. В то же время многие предприятия сферы обслуживания испытывают недостаток в достаточно квалифицированном персонале.

Рабочие места в Сало

Некоторые из переехавших в Финляндию людей удивляются, почему государство не предлагает им работу. Ответом может служить тот факт, что в Финляндии государство обеспечивает сравнительно небольшое количество рабочих мест. В Сало, например, структура рабочих мест такова:

В 2005 году общая численность работающего населения в городе составила 11639 человек.

- Муниципалитет г. Сало, будучи вторым по величине работодателем, предоставлял 1729 рабочих мест, то есть около 15% занятого населения трудилось на муниципальной службе (например, в школах, детских садах, поликлиниках, службе водоснабжения).
- Больше всего рабочих мест предоставляют частные предприятия, самым крупным из которых традиционно является концерн Ноккиа. Он являлся работодателем для 4600 человек (по данным 2006 года), то есть для приблизительно 40% занятого населения.
- Численность предпринимателей составляла около 1000 человек, т.е. 9% работающего населения. Независимые предприниматели трудятся в одиночку или нанимают работников.

Самыми крупными частными работодателями Сало в 2006 году были:

(Источник: www.salo.fi)

ПРЕДПРИЯТИЯ-РАБОТОДАТЕЛИ, 2006 г.	ЧИСЛЕННОСТЬ РАБОТНИКОВ
Nokia Oyj Salo	4600
Муниципалитет г. Сало	1768
Salon seudun kansanterveystyö (здравоохранение)	549
Aspocomp * (электроника)	471
Salon aluesairaala (здравоохранение)	424
Salon Seudun Osuuskauppa (торговля)	290
Loglift Jonsered Oy Ab (машиностроение)	250
Vainion Liikenne (транспорт)	210
Leinovalu Oy (литейная промышленность)	177
Piironen-yhtiöt (металлообработка)	160
Sanmina-SCI Enclosure Systems Salo Oy (машиностроение)	130
Salon Seudun Sanomat (печатный орган)	125

* Компания Asposomr закрыла убыточный завод в г. Сало в июле 2007 года.

Наем работника в Финляндии обходится дорого

Многие предприятия нуждаются в дополнительной рабочей силе, но из-за ее дороговизны не могут нанять новых работников. Работодатель обязан платить не только заработную плату, но и обязательные, регламентируемые законом, выплаты по социальному страхованию работника. Такими расходами являются:

- отчисления в пенсионный фонд (TEL) - 16,92 %
- соцстрахование (SOTU) - 2,964%
- страхование от несчастных случаев - 1,1%
- отчисления в фонд занятости - 0,6 %
- групповое страхование жизни - 0,081 %

ИТОГО 21,665 %.

Сумма этих выплат рассчитывается исходя из месячной заработной платы.

Оплачивая соцстрахование, работодатель обеспечивает работнику начисление трудовой пенсии, пособия по безработице и страховых выплат в случае производственной травмы.

Кроме того, работодатель выплачивает работнику заработную плату за время отпуска, и компенсацию по возвращению из отпуска, в результате чего работодатель должен кроме основной месячной заработной платы предусмотреть около 36 % дополнительных средств.

Пример:

Заработная плата – €1000 /мес., к этой сумме добавляются вышеописанные расходы, и общая сумма затрат работодателя составит:

$1000€ + 360 € (36 \% \text{ на зарплату}) = 1360 €.$

Кроме того, работодатель оплачивает медицинское обслуживание, выплачивает заработную плату за время отпуска по болезни или, если требуется, оплачивает курсы повышения квалификации.

Работодатель, нанимающий нового сотрудника, осуществляет тщательный отбор, стараясь найти кандидата, наиболее подходящего для компании.

Подготовка к трудовой жизни, прохождение практики или стажировки

Найти работу может быть сложно, если у вас нет опыта работы в Финляндии. В такой ситуации вам поможет бюро по трудоустройству. Его специалисты помогут устроиться на курсы подготовки к трудовой жизни или на практику, позволяющую приобрести опыт работы.

Прохождение курсов подготовки к трудовой жизни помогло многим устроиться на работу.

Подготовка к трудовой жизни. Для лиц старше 25 лет или имеющих профобразование, либо лиц, получающих базовое или другое пособие по безработице.

Производственная практика. Для лиц младше 25 лет, не имеющих профессионального образования и получающих пособия рынка труда.

Для прохождения производственной практики и курса подготовки к трудовой жизни заключается договор, в котором стороны совместно определяют задачи, выполняемые работником. При заключении договора важно, чтобы вы сами изложили свои цели и пожелания на указанный трудовой период.

- Помимо лица, участвующего в подготовке или проходящего практику, договор подписывают представитель бюро по трудоустройству и представитель организации, предоставляющей рабочее место.
- Договор не является трудовым договором (между организацией и работником не возникают трудовые отношения).
- Места для прохождения практики или подготовки к трудовой жизни обычно подыскивает бюро по трудоустройству, но такое место может найти и сам практикант/стажёр.

В период участия в подготовке или прохождения практики стажёру выплачивается пособие рынка труда, а также, при определенных условиях, компенсация повседневных расходов (питание, проезд на транспорте – по усмотрению бюро по трудоустройству).

"Система пособий рынка труда", "компенсация повседневных расходов" – эти и подобные понятия с трудом воспринимают даже сами финны. Поэтому, рекомендуем получить консультацию непосредственно у сотрудников бюро по трудоустройству.

Личные цели и задачи

Перед началом курса подготовки к трудовой жизни сформулируйте для себя цели и задачи. Подумайте, почему вы хотите проходить практику именно в этой отрасли, чему желаете научиться и какие навыки и умения совершенствовать. Изучение финского языка и освоение профессиональной терминологии могут быть подходящими целями, но, возможно, стоит найти и другие предметы, знание которых может быть углублено в период подготовки. Подготовка к трудовой жизни должна способствовать реализации вашего личного плана трудоустройства.

Расскажите о поставленных целях своему руководителю. Тогда он сможет привести должностные обязанности в соответствие с вашими целями. Практика в этом случае принесет больше пользы.

В указанный период вы вправе получать профессиональную поддержку, инструктаж и отзывы о выполняемой работе. На рабочем месте не забудьте убедиться в том, что вам назначили инструктора.

Рекомендательное письмо (характеристика)

По окончании периода практики или подготовки к трудовой жизни вы можете запросить у работодателя рекомендательное письмо. Оно пригодятся вам при поступлении на работу или в учебное заведение.

Где найти вакансии?

В поиске работы вам помогут бюро по трудоустройству и рекрутинговые фирмы. В списке ссылок можно найти адреса веб-сайтов, на которых публикуются вакансии.

Бюро по трудоустройству

Бюро по трудоустройству оказывает услуги как работающим, так и безработным, а также тем, кто ещё только делает свои первые шаги в трудовой жизни. С другой стороны, клиентами бюро по трудоустройству являются работодатели. Там вы можете получить информацию о рынке труда и консультацию по вопросам поиска работы.

В каждом бюро по трудоустройству имеется электронная служба «Открытые рабочие места», показывающая все заявленные в бюро вакансии. Этой службой посетители могут пользоваться самостоятельно.

Кроме того, на сайте «CV-netti» можно поместить свое резюме. Этот сайт посещают работодатели в поиске подходящих кандидатов.

Общая для всей Финляндии телефонная служба «Työlinja» консультирует по вопросам трудоустройства.

Бюро по трудоустройству оказывает и такие услуги, как, например, профориентация и обучение, а также предоставляют информацию о различных профессиях.

Бюро по трудоустройству г. Сало

Turuntie 6, 24101 Salo

Почтовый адрес: PL 164, 24101 Salo

Приемные часы: с понедельника по пятницу с 9.00 до 15.45

Телефонная справочная служба работает с 9.00 до 12.00, кроме выходных

Тел. 010 60 76766 или 010 194904 (вакансии, учеба, справки по поиску работы, услуги через Интернет), а также тел. 010 60 76711 или 010 19 4606 (изменения в анкете).

Объявления о вакансиях

В крупных газетах, особенно в воскресных номерах, печатают много объявлений о рабочих местах. Газета Helsingin Sanomat, которая издаётся миллионным тиражом, имеет даже специальное приложение с объявлениями о вакансиях (Työpaikat -liite).

В Сало объявления о вакансиях можно найти в газете Salon Seudun Sanomat.

Многие отраслевые и профессиональные журналы публикуют объявления о вакансиях. Такими изданиями являются, например, журнал учителей (Opettaja), муниципальных работников (Kuntatyö), переводчиков (Kääntäjä) и так далее. Отраслевые и профессиональные журналы можно просмотреть в читальном зале библиотеки.

Аренда рабочей силы и рекрутинг

Предприятия могут заключать контракты о найме работников с фирмами, занимающимися арендой рабочей силы. Такие компании предоставляют своих работников другим фирмам, нуждающимся в рабочей силе, за определенную плату. В фирме по аренде рабочей силы всегда можно зарегистрироваться в качестве соискателя.

Предприятие, имеющее свободные рабочие места, и фирма, предоставляющая работников в аренду, подписывают договор, в котором стороны согласовывают условия «арендного трудового отношения» и содержание выполняемой работы.

Работник в свою очередь заключает трудовой договор с фирмой по аренде рабочей силы.

Аренда рабочей силы может осуществляться в течение нескольких часов или дней, но обычно такие трудовые отношения имеют более долгосрочный характер – от одного до нескольких месяцев.

Многие фирмы по аренде работников нанимают на работу специалистов практически всех отраслей (обычно это компьютерные, технические и офисные специалисты).

Некоторые фирмы по аренде работников специализируются в определенных областях (например, общественное питание, строительство или здравоохранение).

«Арендная» работа может привести к постоянным трудовым отношениям между работником и предприятием, нуждающимся в рабочей силе.

Другая разновидность компаний-посредников между работодателями и лицами, находящимися в поиске нового места работы, - рекрутинговые компании. Найм нового работника часто сопряжен для компании-работодателя со значительными затратами времени и ресурсов. Рекрутинговые компании берут поиск подходящего сотрудника на себя. При этом, человек, получающий работу, заключает трудовой договор не с компанией-посредником, а непосредственно с работодателем, предоставляющим

рабочее место. Часто компании, предоставляющие услуги на рынке труда, занимаются как рекрутингом (подбором персонала), так и арендой рабочей силы.

В Сало работает несколько компаний в сфере аренды и/или подбора персонала:

Varamiespalvelu-Yhtiöt Salo
Katrineholmenkatu 6, 24240 Salo
тел. 02 7281450
www.varamiespalvelu.fi

Espoon Electros Osuuskunta
Tehdaskatu 13, 24100 Salo
тел. 02 7782120
www.electros-osk.com

Barona / Inlog Oy
Turuntie 8, 24100 Salo
тел. 020 1983460
www.barona.fi

JoBiTeam Henkilöstöpalvelut
Horninkatu 15, 24100 Salo
тел. 02 7338848
www.jobiteam.fi

Toimialapalvelu Ritva Suominen Oy
Asemakatu 5, 24100 Salo
тел. 045 6790240, 045 6790241
www.toimipalvelu.com

VPS Henkilöstöpalvelut
Vilhonkatu 11-13, 2. krs, 24240 Salo
тел. 02 5278900
www.vps.fi

Opteam
Turuntie 7, 24100 Salo
тел. 010 8500510
www.opteam.fi

Смотрите также сайт <http://www.job.fi> --> rekrytointi- ja henkilöstöpalveluyritykset

Скрытые (незаявленные) рабочие места

“Скрытыми” называют рабочие места, которые нигде не были опубликованы или заявлены. Объявление вакансии требует от организации вложения времени и труда. Не все организации желают этим заняться, даже если они и нуждаются в дополнительных сотрудниках.

Как выявить такие скрытые рабочие места? Это возможно в том случае, если у вас широкий круг общения. От знакомых, друзей, родственников и товарищей по увлечению вы можете услышать о том, что в ту или иную компанию требуются работники. Поэтому стоит быть наготове, чтобы не упустить свой шанс. Обычно в новой рабочей силе нуждаются компании, расширяющие свою деятельность.

“Скрытое» рабочее место можно выявить и в ходе прохождения описанной выше подготовки к трудовой жизни. В этот период работодатель имеет возможность ознакомиться с вами и с уровнем вашей компетенции. Вы можете, например, иметь языковые навыки, востребованные в данной рабочей среде, или обладать какими-либо особыми знаниями, в которых заинтересован конкретный работодатель.

На «скрытое» рабочее место можно подать «открытое» заявление, т.е. заявление, в котором не указана конкретная должность, на которую вы претендуете.

Открытие вакансии в Интернете

Ниже приводятся веб-сайты, на которых можно найти открытые вакансии. Вакансии можно искать по географическому (муниципалитет, губерния) или по отраслевому принципу.

Открытые рабочие места на сайте Министерства труда <http://www.mol.fi>

- Наиболее известный сайт, на котором размещены все открытые рабочие места, заявленные в бюро по трудоустройству. Кроме того, на сайте можно найти информацию о наборе на курсы по направлению бюро по трудоустройству. Те же объявления можно найти в офисе бюро по трудоустройству.

Рабочие места, объявленные в газете «Хельсингин Саномат» <http://www.oikotie.fi>

- Рабочие места в газете и в Интернете

Поиск вакансий Eniro <http://tyopaikat.eniro.fi>

- Обширный и простой в использовании сервис

«Уранус» <http://www.uranus.fi>

- Кроме вакансий, много информации о поиске работы и о рынке труда в целом

Дополнительные ссылки можно найти:

- На сайте job.fi: <http://www.job.fi> ⇒ työpaikkatietokannat (базы данных вакансий)
 - здесь перечислены практически все сайты, посвященные поиску работы и образованию, которые только существуют в финском Интернете, в том числе фирмы по аренде рабочей силы
- Городская библиотека Хямеенлинна поддерживает список сайтов <http://www.makupalat.fi> ⇒ yhteiskunta ⇒ Työ. Työnhaku ⇒ Työpaikkoja Suomessa

Как читать объявления о вакансиях?

Объявление о вакансии следует читать внимательно, причем не единожды. Подумайте, о какой работе идёт речь. Обратите внимание, каков стиль объявления: лаконичный, официальный или неформальный.

Из объявления можно получить следующую информацию:

- название должности (профессии, позиции), каково будет ее положение в иерархии или коллективе, имеются ли подчинённые, выполняется ли работа в команде или самостоятельно?
- какие требования предъявляются работнику, в частности:
 - компьютерные навыки, техническая подготовка: умеет ли работник пользоваться какой-либо программой или машиной, требуется ли знание других языков, кроме финского;
 - уровень образования, стаж работы: минимальный уровень подготовки
 - другие требуемые навыки и черты характера: организаторские способности, навыки руководства;
 - личные качества: умение работать с клиентами, целеустремлённость и усердие в работе.

Следует ознакомиться со всеми вакансиями, даже если в объявлениях речь идет о работе в таких отраслях, которые вас не слишком интересуют в качестве потенциального места работы. Обратите внимание, насколько они все похожи друг

на друга. Многие работодатели ищут "гибкого, высокомотивированного и инициативного человека, который готов к саморазвитию".

- где находится рабочее место: крупная организация может иметь филиалы по всей стране.
- продолжительность трудовых отношений: временная или сезонная работа (например, на лето), полная или неполная занятость, заключают ли с работником срочный трудовой договор, идет ли речь о постоянной работе? В объявлении иногда указывают продолжительность испытательного срока, которая составляет от двух до четырех месяцев. В течение испытательного срока как работодатель, так и работник вправе расторгнуть трудовой договор без предварительного уведомления.
- оплата труда: иногда в объявлении указана конкретная сумма, в других случаях просят высказать пожелание насчет оплаты труда. Нередко бывает указан коллективный трудовой договор (TES), согласно которому начисляется заработная плата (о коллективных трудовых договорах см. пункт "Вопросы трудовых отношений").
- контактное лицо: дополнительную информацию обычно можно получить у руководителя, у лица, которое в настоящее время занимает данную должность и/или сотрудника отдела кадров
- сроки и порядок подачи заявления: срок, до которого должно быть подано заявление, срок начала работы, порядок подачи заявления в письменном или электронном виде (заполнение анкеты на сайте). Иногда нужно приложить копии дипломов или характеристики с предыдущих мест работы
 - Иногда требуется "заверенная копия". В данной ситуации «заверенная копия» означает, что верность копии могут подтвердить два человека, подпись которых расшифрована, а также проставлены дата и место. Копию в данном случае может заверить любой совершеннолетний гражданин, например, друзья или соседи.

Имеется ряд профессий, в частности, в сферах образования, социальной защиты населения и здравоохранения, относительно которых действуют финские квалификационные требования. Это означает, что лицо, назначаемое на должность, должно иметь определенное финское образование, формально отражающее профессиональную пригодность кандидата. Поэтому полученные за границей квалификации медсестры, учителя или социального работника как таковые не удовлетворяют этому условию, и требуется дополнительное обучение. Более подробную информацию см. в главе "Образование, полученное за границей".

Заявление на получение работы (сопроводительное письмо)

Перед тем, как написать заявку, примите во внимание характер работы, на которую вы претендуете. Сопроводительное письмо (прилагаемое к резюме, о котором речь пойдет ниже) по своему содержанию должно перекликаться с объявлением о вакансии. В нем нужно обосновать, почему именно эта работа вас интересует, и почему именно вы подходите для данной должности. Само письмо должно быть коротким - максимум один лист. Оно не повторяет того, что можно прочитать в резюме, в нем следует лишь подчеркнуть знания и опыт, которые имеют значение для конкретной вакансии.

Тщательно обдумайте, что означают в вашем случае названные в объявлении о вакансии качества. Вы произведете благоприятное впечатление, если укажете, в каких ситуациях вам приходилось применять данные качества, например, на предыдущей работе или в свободное время. Даже если вы уверены в своей «коммуникабельности» и «умении работать с клиентами» и вам нравится работать с людьми, однако вам нужно обязательно описать, как именно эти качества проявляются в работе. Если вы считаете себя исполнительным и ответственным, то напишите, в чем именно это выражается.

Может быть, кто-нибудь из ваших бывших работодателей, учителей или партнеров мог бы с похвалой отозваться о ваших деловых качествах?

В конце следует указать, что вы готовы предоставить дополнительную информацию при личной встрече (т.е., готовы приехать на интервью).

Не забудьте подписать заявление!

Резюме / CV

Резюме (CV) можно сравнивать с книгой о вас и о Ваших личностных и профессиональных качествах, а Ваше заявление – с задней стороной обложки этой книги.

Что такое резюме / CV?

Резюме – это не просто перечисление мест работы и полученного образования. Сокращение CV происходит от латинского "curriculum vitae", т.е. «жизнеописание». Резюме можно сравнить с мини-брошюрой, в которой рассказывается о вашем опыте работы, профессиональной компетентности и интересе к делу. Под компетентностью подразумеваются ваши знания и навыки. Компетентность приобретается не только во время учебы или работы, но и в свободное время, например, когда вы занимаетесь любимым делом.

Стоит также продумать внешний вид резюме. Оптимальная величина резюме – одна или две страницы. В нём не должно быть ничего лишнего, но все существенные для поиска работы сведения должны быть в нем отражены.

Для чего необходимо резюме?

Наем работника – это важное решение для работодателя, который должен знать, каким опытом и знаниями располагает потенциальный работник, чтобы убедиться, что он представляет собой наиболее подходящую кандидатуру на эту должность. Те, кого работодатель считает наиболее подходящими, обычно получают приглашение на собеседование.

Резюме должно рассказать о вас и вашей профессиональной компетентности. Поэтому нет смысла просить кого-то другого составить его вместо вас, хотя при составлении резюме может понадобиться помощь. Хорошо составленное резюме наверняка привлечёт к себе внимание работодателя. Резюме не следует писать от руки. Если вы сами не умеете пользоваться текстовым редактором, попросите кого-нибудь помочь. Подготовьтесь должным образом к составлению резюме: приготовьте характеристики с предыдущих мест работы и диплом (дипломы) об образовании, трудовые книжки и т.п. Отведите на написание резюме достаточное время.

Что нужно указать в резюме?

Обязательно укажите следующую информацию:

- Ваши анкетные и контактные данные: имя, фамилия, дата рождения, адрес, телефон
- Образование: основное профессиональное образование, а также возможные курсы (повышения квалификации и т.д.)
- Опыт работы (стаж): (в обратном порядке, начиная с последнего места работы) компания, период работы, должность (должности), должностные обязанности.

Недостаточно просто перечислить эти данные. Многие работодатели ожидают, что им предъявят хорошо продуманное и законченное резюме с подробным описанием профессиональной деятельности и деловых качеств будущего работника.

Какую информацию рекомендуется включать в резюме?

Анкетные данные

Кроме адреса и телефона нужно сообщить дату и место рождения, а также семейное положение. Указывать гражданство необязательно, но можно указать, если хотите. Иммигрант может указать, сколько лет проживает в Финляндии. Внимание! Контактные и личные данные (кроме имени и фамилии) не обязательно размещать в начале листа – их можно привести и в конце резюме, и тогда на переднем плане окажутся профессиональные навыки и опыт.

Образование

Какой уровень компетентности даёт полученное образование? Далеко не все финские работодатели знакомы с иностранными системами образования. Поэтому в резюме следует вкратце описать, например, следующее: какие предметы входили в курс? Какие из них были профильными? На какую тему вы написали дипломную работу? На каком языке (или языках) велось обучение?

Опыт работы

Иммигрант должен изложить свои должностные обязанности гораздо подробнее, чем финн, поскольку одни и те же профессии могут иметь разное содержание в различных странах. Финский работодатель обычно не имеет возможности связаться с вашим предыдущим работодателем, если раньше вы работали за границей. Описание должностных функций даёт конкретное представление о том, что вы умеете делать. К тому же этим вы подтверждаете своё знание отрасли, что повысит доверие потенциального работодателя.

Что касается профессии и наименования должностей, то учтите, что названия финских должностей и профессий могут отличаться от принятых в других странах. Иногда может быть трудно подобрать правильный эквивалент названия. В этом случае просто подробно опишите ваши функции, сферу ответственности, подчиненность, наличие подчинённых и проч.

Знание языков

Укажите свой родной язык. О владении другими иностранными языками следует рассказать подробнее, например, описать, в каких ситуациях вам могут пригодиться языковые навыки. Рекомендуется также отдельно оценить свои устные и письменные языковые навыки. Если вы сдавали экзамен на Сертификат о языковой подготовке (тест YKI-testi), то об этом можно упомянуть, однако следует помнить, что не все финны знакомы с этими языковыми тестами. Лучше всего описывать знание языка, рассказывая, например, о том, как вы использовали языковые навыки на практике: во время учебы, на работе, в свободное время, для чтения литературы в оригинале и т.п.

Хобби

Ваше хобби и увлечения могут много о вас рассказать. Возможно, у вас и у человека, который проводит собеседование, найдётся что-то общее. Покажите в своем резюме, что вы интересный, разносторонний человек.

Но не преувеличивайте: не придумывайте себе хобби, не имеющего к вам отношения. Скорее всего, у вас действительно есть увлечения, хотя сразу вы можете о них и не вспомнить. Может быть, вы интересуетесь рукоделием? Рыбной ловлей? Прогулками на природе, сбором ягод и грибов? Может быть, вам нравится ухаживать за своим домашним питомцем? Если у вас дружная семья, то, вероятно, есть какое-то общее семейное увлечение?

Кто угодно может сказать, что он занимается спортом, музыкой или любит читать, но только более подробное описание позволит вам выделиться среди других претендентов на должность. Рассказывая о своих увлечениях, вы рассказываете о себе.

- Если вы занимаетесь спортом, то каким? Бегом, ходьбой? Ходите ли в тренажерный зал? Может быть, играете с друзьями в футбол? Катаетесь на велосипеде? Посещаете какую-нибудь спортивную секцию или играете в команде?

- Вы увлекаетесь музыкой? Какой? Очень любите слушать джаз? Индийскую киномузыку? Русские романсы? Не играете ли на каком-то инструменте? На пианино, на скрипке или на губной гармошке?
- Если вы любите читать книги, то какую литературу предпочитаете? Даже если вы читаете книги самых разных жанров, какую литературу особенно любите? Читаете ли на финском языке? Может быть, интересуетесь русскими классиками? Или знаете современную африканскую литературу?
- Возможно, вы не столько интересуетесь чтением, сколько кинофильмами. В таком случае расскажите, каким кино увлекаетесь: чёрно-белыми немыми фильмами? Индийским кино? Или, к примеру, фильмами о войне?

Если вы участвуете в деятельности какого-либо общества, клуба или кружка, то обязательно укажите это. Если вы в свободное время организуете встречи, собрания или иные мероприятия, занимаетесь сбором средств для какого-либо общества, то ваши организаторские навыки могут оказаться востребованными и на работе.

Компьютерные навыки

Почти любая работа в настоящее время выполняется с помощью компьютера. Если у вас хорошие компьютерные навыки, то укажите, какие именно. Текстовые редакторы и электронные таблицы – это, наверное, те программы, которые интересуют практически всех работодателей. Обязательно дайте знать потенциальному работодателю, если также играли в компьютерные игры, занимались обработкой домашних видеофильмов, активно пользовались Интернетом. Назовите программы, которыми пользуетесь. Можно также указать, что вы делали при помощи компьютера на предыдущей работе. Если вы ищете работу в области информационных технологий, то расскажите более подробно, какими были ваши должностные обязанности, а также упомяните, какими языками программирования вы владеете, какими базами данных пользуетесь, какие специальные программы знаете.

Что еще следует учесть при составлении резюме?

- Подумайте, что работодатель хочет о вас узнать. Что важно, что не очень? То, что вы сами хотите о себе рассказать, не обязательно заинтересует будущего работодателя. Зато его может интересовать многое из того, что вам кажется само собой разумеющимся. Представьте себя в его положении. Если бы вы занимались поиском нового работника, то какая информация вам понадобилась бы? Каким образом вы могли бы убедиться в профессиональной пригодности кандидата? Или в знании языков?
- Будьте кратки! В резюме лучше избегать длинных предложений. Перечисления и короткие фразы подходят лучше всего.
- Убедитесь, что вы не допустили опечаток или грамматических ошибок. Финский работодатель ВСЕГДА интересуется, каков уровень знания финского языка у кандидата-иммигранта. Попросите кого-либо проверить текст, если не уверены в нем. Тем не менее, сохраните в тексте свой стиль, т.е. не копируйте фразы, которые вам не свойственны или слишком сложны. Обсудите резюме со своими друзьями и знакомыми и подумайте, как изложить информацию так, чтобы мысль была понятна прежде всего себе.
- Резюме (CV) можно составить по-разному. Ознакомьтесь с готовыми образцами резюме. Найдите наиболее подходящий образец. Материал можно искать в Интернете, библиотеке или бюро по трудоустройству.

«Маркетинговое письмо»

Т.н. «маркетинговое письмо» или открытое заявление отличается от сопроводительного письма (заявки) тем, что в нем не указывается конкретная должность. Для того чтобы написать «маркетинговое письмо», нужно знать, что представляет собой компания, в

которую вы обращаетесь. Чем занимается эта организация? Какие вакансии в ней могут быть? Какую пользу могли бы принести конкретному работодателю ваши знания и навыки?

В «маркетинговом письме» вы рассказываете, почему вас интересует работа в данной организации. Кроме того, кратко описываете свои навыки, личные и деловые качества. К письму можно приложить резюме/CV. В конце следует упомянуть, что вы намереваетесь в ближайшее время связаться с организацией. После отправки открытой заявки необходимо позвонить потенциальному работодателю.

Телефонный звонок

(источник: <http://www.uranus.fi>)

Потенциальному работодателю можно позвонить ещё до составления заявления и выяснить необходимую дополнительную информацию. Можно провести предварительную «рекламную кампанию» своих знаний и навыков и договориться о времени встречи. Если вы направили «маркетинговое письмо» в какую-либо компанию, то желательно позвонить туда через несколько дней.

Если собираетесь связаться с интересующей вас организацией, хотя у нее в данный момент нет вакансий, то:

- Узнайте предварительно, с кем стоит побеседовать. Во многих фирмах на телефонный звонок отвечает сначала оператор или секретарь. Уточните на веб-сайте фирмы подходящее лицо (директор / начальник отдела / начальник отдела кадров, и т.п.)
- Не спрашивайте прямо, имеются ли у фирмы вакансии! Ответом на такой вопрос, скорее всего, будет «нет».
- Вместо этого, кратко представьтесь и спросите, не требуется ли организации сотрудник с вашими знаниями и навыками?

Если вы звоните по поводу объявленной вакансии, то:

- Сначала представьтесь. Поинтересуйтесь, может ли собеседник уделить вам несколько минут своего времени, после чего объясните, по какому поводу вы звоните: «Я звоню по поводу той интересной вакансии, которую вы опубликовали. Хотелось бы получить дополнительную информацию».
- О чем можно спросить? Например, какие обязанности предстоит выполнять человеку, занимающему данную должность? Какие требования вы предъявляете к претендентам? Можно задать вопросы и о других аспектах этой работы написать хорошее сопроводительное письмо в эту компанию.

Если вы звоните после подачи заявления

- Можно вежливо поинтересоваться, получил ли адресат вашу заявку.
- Не все работодатели расположены отвечать на звонки. Обычно просьба не звонить указывается работодателем в тексте объявления о вакансии, и такое желание следует уважать.
- Если вы позвоните потенциальному работодателю, он лучше запомнит ваше имя.

Заранее подготовьтесь к звонку и обдумайте следующее:

- Как представиться?
- Первым делом узнайте, располагает ли собеседник временем, чтобы побеседовать. Нет смысла обсуждать важные вопросы с человеком, который загружен работой и находится в стрессовом состоянии. Если человек занят, спросите, когда можно перезвонить.

- Говорите коротко и ясно. Продумайте, в каком порядке вы будете задавать вопросы и как кратко рассказать о себе: своем образовании, профессиональном опыте и навыках. Не волнуйтесь. Разумеется, с первого раза вы вряд ли продемонстрируете прекрасное владение навыками беседы по телефону. Мастерство приходит с опытом. Попрактикуйтесь в ведении телефонного разговора, например, попросив друзей взять на себя роль "работодателя".

Важно: Прежде, чем позвонить, улыбнитесь! Собеседник почувствует по тону вашего голоса, что вы улыбаетесь, а беседовать с позитивно настроенным человеком всегда приятно.

Собеседование

Зачем требуется собеседование?

Трудовая книжка, диплом и рекомендательные письма с предыдущего места работы позволяют многое узнать о кандидате, но далеко не все. Личная встреча дает возможность как потенциальному работнику, так и работодателю больше узнать друг о друге. Работодатель желает нанять сотрудника, который по своей квалификации и личным качествам подходил бы для данной работы. Многие должности предполагают взаимодействие с коллегами или с клиентами, что потребует от человека коммуникабельности, умения общаться с самыми разными людьми, в том числе с теми, с кем вы не хотели бы общаться в нерабочее время.

В некоторых случаях проводится несколько собеседований. Первое интервью часто проводит представитель рекрутинговой компании. Это означает, что компания обратилась в рекрутинговую фирму, то есть работу по поиску нового сотрудника вместо самой организации выполняет специалист по подбору кадров.

Как подготовиться к собеседованию

Умение проявить себя с наилучшей стороны вам очень пригодится, поэтому к собеседованию нужно тщательно подготовиться. Ознакомьтесь со списком наиболее часто задаваемых вопросов и подумайте, как на них ответить и что именно рассказать о себе.

Как проводят собеседования

Не существует какой-либо стандартной схемы проведения собеседования. Интервью может быть короткой беседой, а может длиться часами и состоять из нескольких частей.

Начало собеседования

Собеседование начинается с представления сторон и приветствий. Первым руку подает тот, кто проводит интервью. Рукопожатие должно быть активным, но не слишком сильным.

- Скорее всего, вам сначала расскажут о вакансии, а также о самой компании или организации.
- Вас попросят коротко рассказать о себе.
 - Заблаговременно продумайте, что именно вы будете о себе рассказывать. Какие аспекты следует подчеркнуть? Что для работодателя важно?

Вопросы, задаваемые на собеседовании

- Почему вы хотите получить именно ту работу/должность?
 - Даже если ваше главное стремление – устроиться на любую работу, которую вам предложат, не стоит обосновывать свое желание получить данную конкретную работу подобными мотивами. Тот факт, что вы

отчаянно ищете работу, не прибавляет вашей кандидатуре привлекательности в глазах работодателя.

- Вместо этого расскажите, что вас привлекает в конкретной работе/ коллективе / организации? Имеете ли вы аналогичный опыт, или, быть может, вы обучались чему-нибудь, что тесно связано с данной работой?
- Что вам известно об организации?
 - Отвечайте коротко. Узнайте заранее, например, в Интернете или у друзей и знакомых, что это за компания - каково ее положение на рынке, какую продукцию она производит или какие услуги оказывает.
- Чему вы научились на предыдущих местах работы?
 - Интервьюер хочет узнать о вашем опыте и о том, какой вы работник.
- Какую должность вы хотели бы занять через три года? Почему?
 - Представьте себе будущую карьеру в данной организации. Возможен ли здесь карьерный рост? Желаете ли вы научиться на работе чему-нибудь новому?
- Чем вы занимаетесь в свободное время? Какие у вас увлечения?
 - Ваш собеседник хочет узнать не только о деловых, но и о личных качествах потенциального работника.

Интервьюируемый может, в свою очередь, задать вопросы тому, кто проводит собеседование. Вопросы задавать не обязательно, но желательно. Можно спросить о графике проведения интервью со всеми соискателями, о дате, когда нужно приступить к работе, о заработной плате и так далее. Не рекомендуется задавать на собеседовании вопросы, например, об отпуске. Это можно будет обговорить, когда вы приступите к работе.

По окончании интервью следует поблагодарить собеседника. Постарайтесь оставить о себе положительное впечатление.

«Сложные вопросы»

Сложными называют вопросы, на которые во время собеседования трудно сразу ответить. Например:

- Почему вы уволились с предыдущей работы?
- В вашем резюме есть перерыв в два года. Чем вы занимались в этот период?
- Расскажите о своих слабых сторонах.
- Расскажите о своих сильных сторонах.

Несмотря на то, что ответы должны быть искренними, тем не менее, нет смысла критиковать своё предыдущее место работы. В настоящее время многие компании сокращают штаты и увольняют работников. Если «пробел» в вашем резюме вызван безработицей, то постарайтесь рассказать об этом в положительном ключе. Может быть, в период безработицы вы обучались на курсах? Занимались ремонтом дома?

Под слабыми сторонами в данном контексте понимаются те личностные качества, которые нуждаются в усовершенствовании. Сильные стороны – это те качества, которые поддерживают профессиональную компетентность на должном уровне. Сильные стороны тоже можно совершенствовать.

Учтите!

- Совершенно очевидно, что собеседование при приеме на работу – это стрессовая ситуация. Не переживайте, если вы чувствуете нервозность, это только усугубит ситуацию! Может быть, рекрутер и сам немного нервничает.
- Не опаздывайте на собеседование.
- Создайте о себе хорошее первое впечатление. Даже если вы пришли на собеседование по поводу, например, работы автомеханика, предполагающей грязную одежду и руки, на собеседовании вы должны выглядеть безукоризненно. Одевшись аккуратно, вы покажете тем самым, что цените предоставленную возможность прийти на собеседование и что вы серьезны в своем намерении получить эту работу. Только не одевайтесь слишком шикарно: праздничный наряд в будний день не подходит.
- Вполне допустимо попросить интервьюера повторить свой вопрос, если вы не расслышали или не поняли. Постарайтесь, тем не менее, внимательно слушать, о чем вас спрашивают.
- Уверенно пожмите руку человека, проводящего собеседование (если интервьюеров несколько, поздоровайтесь за руку с каждым), и смотрите собеседнику прямо в глаза – это создаёт позитивное впечатление.
- Не все интервьюирующие вас лица являются профессиональными интервьюерами. Поэтому они могут ошибиться при проведении собеседования. Отнеситесь к собеседнику с пониманием и уважением.

Везёт не всегда...

Даже если вы считаете, что именно вы были самым подходящим кандидатом на должность, работодатель может выбрать другого претендента, ведь соискателей, скорее всего, было много. То, что не выбрали вас, не значит, что с вами или вашей квалификацией что-то не так. Просто нашелся человек, который подходил работодателю больше, чем вы. Быть может, у него/нее был опыт работы на аналогичной позиции. Продолжайте отправлять заявки и ходить на собеседования – с опытом у вас это будет получаться все лучше и лучше, и вам будет легче рассказывать о себе и о своих знаниях и навыках.

Вопросы трудовых отношений

(Источник: www.virtu.opo.net)

Поздравляем, вы нашли работу!

Трудовые отношения, возникающие между вами и работодателем, регулируются общими «правилами игры». Ниже излагаются вопросы трудовых отношений.

Ваш трудовой договор может быть:

срочным

- Дата истечения трудового договора определена. В таком договоре не оговаривается срок предупреждения об увольнении, поскольку указана конкретная дата, когда договор заканчивается.
- Кратковременная работа (Pätkätyö) – это периодическая работа, кратковременные трудовые отношения (т.е. работа в течение определённых периодов).

постоянным

- Трудовые отношения продолжают действовать до тех пор, пока либо работник, либо работодатель не расторгнет трудовой договор. Работа заканчивается после истечения срока предупреждения об увольнении.

на полную рабочую неделю

- Если работник на полной ставке, продолжительность его рабочего времени составляет 35 - 40 часов в неделю.

на неполную рабочую неделю

- Количество рабочих часов не более 30 в неделю.

Испытательный срок

В трудовой договор обычно входит испытательный срок. В течение этого срока работодатель проверяет, насколько работник подходит для своей должности. Срок может составлять не более четырех месяцев, и он начинается с момента возникновения трудовых отношений. В ходе испытательного срока трудовой договор может быть расторгнут без указания причины и без предупредительного срока.

Коллективное трудовое соглашение (TES)

Фактически во всех отраслях и профессиях существуют коллективные трудовые соглашения, сокращенно TES. Работодатели и центральные профсоюзные организации заключают эти соглашения для урегулирования ряда трудовых вопросов. Таковыми являются: оплата труда, рабочее время, отпуска и выходные.

Трудовой договор

Когда вы приступаете к работе, с вами заключают трудовой договор. Он может быть устным или письменным. Всегда предпочтительно заключать письменный договор, поскольку обе стороны получают свой экземпляр, и в случае появления проблем можно проверить, о чем имелись договоренности.

В трудовом договоре должно быть зафиксировано как минимум следующее:

- работодатель и его контактные данные
- анкетные данные работника

- дата возникновения трудовых отношений
- на какой срок заключен трудовой договор: срочный или постоянный, если договор срочный – когда истекает действие договора.
- основные должностные обязанности работника
- рабочее время в сутки, в неделю или в месяц
- размер заработной платы и дата перечисления зарплаты, возможные льготы
- применяемое коллективное трудовое соглашение
- дата и подписи (работника и работодателя).

Трудовой договор подписывается в двух экземплярах: один для работника, другой для работодателя. В приложении к справочнику приводится образец трудового договора.

Оплата труда

Работодатель выплачивает работнику заработную плату. Заработная плата перечисляется на банковский счёт работника либо один, либо два раза в месяц. Месячная заработная плата является фиксированной суммой, выплачиваемой работнику ежемесячно в соответствии с договором.

Почасовая заработная плата выплачивается на основании фактически отработанных часов.

Размер заработной платы определяется в соответствии с отраслевым коллективным соглашением. Минимальная заработная плата за работу на полную ставку составляет 926,40 евро в виде месячной зарплаты, 43,09 евро в виде дневной зарплаты и 5,39 евро в виде почасовой зарплаты. Соблюдение требования о выплате минимальной зарплаты контролируется инспекцией по охране труда (työsuojelupiiri).

Расчет заработной платы

На каждую перечисляемую зарплату вам должны представить расчёт, т.е. квитанцию. По ней видно, какие суммы удержаны из зарплаты (ваш подоходный налог и выплаты в пенсионный фонд) и сколько фактически переведено на ваш счёт. Если вы состоите в профсоюзе, то работодатель вычитает из вашей зарплаты и профсоюзный взнос. По расчёту (квитанции) должны быть видны оплаченные вам сверхурочные и другие дополнительные компенсации, полагающиеся за вечернюю смену или за работу в выходные.

Какие суммы удерживаются из заработной платы?

Из вашей месячной зарплаты вычитаются: налог (авансовый подоходный налог), выплаты в пенсионный фонд, а также взнос в фонд занятости.

Пример

Предположим, процент подоходного налога у данного работника составляет 30 %. В таком случае после вычетов ему будет выплачено:

Заработная плата	1000€
Налоговый аванс 30%	300€
Выплата в пенсионный фонд 4,6%	46€
Страховой взнос на случай безработицы 0,6%	6€
ИТОГО К ВЫПЛАТЕ	648€

Отпуск и выходные дни

Ежегодный отпуск

Находясь на работе, работник зарабатывает себе календарный отпуск.

Если трудовые отношения продолжаются менее одного года, то за каждый месяц набирается 2 дня отпуска. Если трудовые отношения продолжаются более одного года, то за каждый месяц набирается 2,5 дня отпуска.

Отпускные дни накапливаются, если работник находится на работе минимум 14 дней в течение месяца. Продолжительность рабочего дня не имеет значения для накопления отпускных дней: отпуск накапливается даже в том случае, если человек работает неполную рабочую неделю.

О времени отпуска всегда договариваются отдельно.

Отпуск по болезни не влияет на продолжительность календарного отпуска.

Отпускные (средняя зарплата за период отпуска)

Ежегодный отпуск является оплачиваемым. Обычно отпускную зарплату перечисляют вместе с заработной платой.

Кроме оплачиваемого отпуска, работнику полагаются отпускные (надбавка к средней зарплате за период отпуска). Разные организации платят эту надбавку по-разному: одни до отпуска, другие – после.

Правила определения отпуска, зарплаты за период отпуска и надбавки к зарплате оговорены в коллективном соглашении.

Оплата труда в период отсутствия. Иногда работнику выплачивают зарплату, даже если он отсутствовал на рабочем месте. Такими случаями является период обучения, если работодатель направил работника на курсы.

Определённые праздники в жизни работника являются оплачиваемыми выходными днями. Такими праздниками являются собственная свадьба, 50- или 60-летний юбилей. День призыва на воинскую службу для работника-призывника также является выходным днём. Условия оговариваются в коллективном соглашении.

Отпуск по уходу за ребенком

Женщина вправе получить отпуск по беременности и родам (материнский отпуск), а мужчина – отцовский отпуск по уходу за ребенком после его рождения. Отпуск по уходу за ребенком по окончании материнского отпуска могут получить и мать, и отец.

Дополнительную информацию о вопросах, связанных с отпуском по уходу за ребёнком, предоставляют бюро пенсионного обеспечения Kela. Подробную информацию вы найдете на сайте www.kela.fi.

Другие вопросы, связанные с возникновением трудовых отношений

«Налоговая карточка» (verokortti)

Когда вы приступаете к работе, вам нужно получить в налоговом департаменте (verovirasto) по месту жительства новую налоговую карточку. Налоговый департамент рассчитывает ваш налоговый процент согласно объявленной зарплате. Налоговую карточку вы должны отдать работодателю. Не имея налоговой карточки, работодатель не вправе платить вам зарплату.

На сайте www.vero.fi вы можете посчитать полагающийся вам налоговый процент.

Дополнительная информация:

Salon Verotoimisto
Häämeentie 9
24101 Salo
Тел. 02 521 3800

Охрана здоровья в области профессиональной деятельности

Охраны здоровья в области профессиональной деятельности предполагает оказание медицинских услуг, которые работодатель организует и оплачивает для своих работников. Многие компании и организации заключают договор на оказание медицинских услуг с поликлиниками или частными клиниками.

Если вы заболели

Если вы заболели, нужно незамедлительно известить об этом вашего работодателя. При кратковременном отсутствии на работе (менее 3 дней) в связи с болезнью не требуется получать больничный лист. Если отпуск по болезни длится более трёх дней, работник обязан предъявить работодателю больничный лист. Иногда достаточно справки от медсестры из поликлиники или из здравпункта на рабочем месте.

За время болезни работодатель выплачивает работнику заработную плату. Если болезнь длится долго, работник начинает получать суточное пособие по временной нетрудоспособности, оплачиваемое из системы обязательного медицинского страхования (Kela).

Если заболел ваш ребёнок, которому меньше 10 лет, и вы вынуждены оставаться дома, чтобы за ним ухаживать, то вы вправе это сделать с сохранением зарплаты. Необходимо сообщить об этом работодателю и представить ему справку от врача, если болезнь ребенка длилась более трёх дней. Это право предоставляется только одному из родителей!

Безопасность труда

Работодатель обязан позаботиться о том, чтобы инвентарь и помещения не представляли для работника опасности. Работник вправе отказаться от выполнения опасных работ.

Работодатель обязан предоставить работникам инструкции по охране труда и технике безопасности, в которых должен быть описан порядок безопасного выполнения работ. Ознакомьтесь с инструкцией и выясните дополнительную информацию!

В любой организации, число сотрудников которой, превышает 10 человек, должен быть свой уполномоченный по безопасности труда.

Инспекция по безопасности труда (Työsuojelupiiri)

В системе Министерства социального обеспечения и здравоохранения Финляндии действует восемь региональных отделений инспекции по безопасности труда, задачей которых является контроль соблюдения правил безопасности. Эта организация также дает советы и оказывает помощь, если вы столкнулись с нарушением безопасности условий труда или другими проблемами, связанными с профессиональной деятельностью.

Город Сало входит в зону ответственности регионального отделения Турку и Пори.

Дополнительная информация:

Työsuojelupiiri, Salon toimipiste
Kirkkokatu 10
24100 Salo
02 271 5777
www.tyosuojelu.fi

Страхование от несчастного случая

По закону работодатель обязан застраховать всех работников от несчастного случая. На основании страховки работник вправе получить возмещение ущерба, причинённого ему в результате несчастного случая или профессионального заболевания .

Обязанности работника

Работник обязан

- выполнять указания работодателя
- добросовестно исполнять свои должностные обязанности в приемлемые сроки
- соблюдать правила техники безопасности
- не употреблять спиртные напитки на рабочем месте
- соблюдать законы и положения коллективного трудового соглашения и трудового договора

Обязанности работодателя

Работодатель обязан

- ввести нового сотрудника в курс дел, ознакомить с рабочим местом
- беспристрастно относиться ко всем своим работникам
- выплачивать заработную плату, размер которой соответствует коллективному трудовому соглашению
- обеспечить безопасность труда
- обеспечить соблюдение рабочего графика и выплачивать повышенную компенсацию за сверхурочную работу
- оформить все обязательные страховки
- информировать работников о существенных для рабочего места вопросах
- разрешить работникам собираться на рабочем месте для проведения собраний
- соблюдать законы и положения коллективного трудового соглашения и трудового договора, заключенного с работником.

Профсоюзы

Существуют широко известные национальные организации, представляющие интересы работодателей и работников. Эти организации называются профсоюзными объединениями. Профсоюзные объединения заключают между собой коллективные трудовые соглашения. Такими организациями являются SAK, STTK и AKAVA.

Дополнительная информация:

www.sak.fi

www.sttk.fi

Организации работников называются профессиональными союзами, они сформированы по отраслевому принципу. Профсоюзов в Финляндии много, например, профсоюз сферы обслуживания *Palvelualojen ammattiliitto PAM*, профсоюз специалистов здравоохранения и социального дела *Terveys- ja sosiaalialan koulutettujen järjestö TENY*, профсоюз преподавателей *Opettajien ammattiliitto OAJ*.

Работник, являющийся членом профсоюза, платит членские взносы. Сумма взноса обычно удерживается из зарплаты. Членский взнос не облагается налогом. Размер взноса колеблется в пределах 1,2 – 1,3 % от зарплаты.

В Финляндии очень многие работники являются членами профсоюзов. Узнайте на своём рабочем месте, в какой профсоюз входят ваши коллеги. В своём отраслевом профсоюзе вы можете узнать о выгодах и льготах, которые дает членство в профсоюзе. Такими льготами могут быть, в частности, юридическая консультация профсоюза при конфликтах с работодателем, а также различные скидки на страховки, бензин, льготные транспортные тарифы и т. п. Так что членство в профсоюзе может быть вполне выгодным делом!

Социальная защита безработных

Будучи членом профсоюза и оплатив членские взносы в течение 10 месяцев, в случае безработицы вы можете получать пособие по безработице, пропорциональное утраченному заработку. Такое пособие рассчитывается на основе вашей заработной платы и оно, как правило, выше, чем обычное пособие по безработице, выплачиваемое системой соцстрахования (*Kela*).

За более подробной информацией обращайтесь в отраслевой профсоюз.

Профорг

На рабочем месте обычно есть профорг (*luottamusmies*). Он ознакомлен с вопросами трудовых отношений и обязан помочь работникам разобраться в них. Узнайте, кто является профоргом в вашей организации.

Касса взаимопомощи по безработице – альтернатива профсоюзу

Если вы хотите иметь защиту на случай безработицы, но не хотите вступать в профсоюз, то тогда альтернативой может быть касса взаимопомощи. Она выплачивает пособие по безработице, пропорциональное утраченному заработку, если вы делали взносы в кассу в течение 10 месяцев, а потом лишились работы. Условия членства можно выяснить в кассе помощи по безработице (*Yleinen työttömyyskassa, YTK*).

В 2006 году членский взнос в кассу взаимопомощи составлял 65€. Информацию о кассах можно получить на сайте YTK по адресу: www.ytk.fi.

Детские дошкольные учреждения

Вам нужно решить проблему ухода за детьми, пока вы на работе? У всех детей дошкольного возраста есть право посещать детское дошкольное учреждение, либо пособие по домашнему воспитанию (если у ребенка один опекун, то существует специальная надбавка). Уход за детьми осуществляют в детских садах, семейных детских садах, семейных детских группах или на игровых площадках. Для младших школьников и школьников, обучающихся по специальным программам, организуют группы продленного дня.

Для получения места в детском саду следует подать заявление в отдел детских учреждений департамента социальной защиты г. Сало (*Helsingintie 6*). Бланки заявлений можно найти в Интернете на сайте города:

<http://www.salo.fi/netcomm/Chunker/download.asp?id=2771&tb=25600>

<http://www.salo.fi/netcomm/Chunker/download.asp?id=2772&tb=38912>

Семья может также пригласить няню из Союза защиты детей им. Маннергейма (Mannerheimin Lastensuojeluliitto) в случае необходимости (например, если на время учебы или работы родителей). Региональное отделение Союза находится по адресу Annankatu 10, тел. 733 4515, 733 4516 (заказ няни). Общая информация содержится на сайте Союза - www.mll.fi

Прекращение трудовых отношений

Работодатель может расторгнуть трудовой договор и уволить работника, т.е. прекратить трудовые отношения. Для этого он должен иметь веские основания.

Обоснованием для расторжения трудового договора может быть, например, плохое экономическое положение компании, в силу которого приходится проводить сокращение штатов. Увольнение может быть вызвано и поведением работника.

Причины увольнения:

- пренебрежение должностными обязанностями
- уклонение от работы
- халатность
- неявка на работу без предварительного уведомления
- нечестность
- причинение ущерба работодателю
- профессиональная непригодность
- появление на работе в нетрезвом виде

Трудовой договор может быть расторгнут и по инициативе работника. При этом увольняющийся не обязан указывать причину.

По окончании трудовых отношений работнику обязаны выплатить отпускные за неиспользованный отпуск.

Уведомление об увольнении

Срок уведомления об увольнении обычно оговаривается в коллективном трудовом соглашении. Максимальная величина – шесть месяцев.

В случае расторжения трудового договора по инициативе работодателя срок предупреждения об увольнении составляет от 1 до 6 месяцев в зависимости от того, как долго работник проработал на данном месте.

В случае расторжения трудового договора по инициативе работника, срок уведомления об увольнении составляет от одной недели до двух месяцев в зависимости от того, сколько времени работник проработал в организации.

В испытательный период расторжение трудового договора возможно без предварительного уведомления. Основанием для расторжения договора в таком случае служит мнение работодателя о недостаточной квалификации работника для данной должности.

Принудительный отпуск (без сохранения заработной платы)

Работодатель может отправить работника в принудительный отпуск, во время которого работник не работает, и зарплату ему не выплачивают. Принудительный отпуск, однако, не означает прекращения трудовых отношений, и по окончании отпуска работник продолжит трудовую деятельность.

Максимальная продолжительность принудительного отпуска – 90 дней. Отпуск может также быть отменён или приостановлен. За время отпуска работник может получать пособие по безработице.

Рекомендательное письмо (характеристика)

По окончании работы в организации, работник может попросить у работодателя рекомендательное письмо или характеристику.

В этом документе нужно указать, сколько времени работник проработал на данной должности и какие обязанности он выполнял.

По просьбе работника в рекомендательное письмо включают оценку его знаний, навыков, деловых качеств. В характеристике не указывают отрицательные стороны работника или другие негативные аспекты.

Рекомендательное письмо с места работы – важный документ, свидетельствующий о том, что у вас есть опыт работы в Финляндии. Рекомендации пригодятся при поиске новой работы.

Создание предприятия

Известно ли вам, как в Финляндии создается предприятие?

Стадии создания предприятия

(источник: www.finnvera.fi)

Сильный характер совершенно необходим для будущего предпринимателя. И если силы воли вам не занимать, то можно приступать к планированию деятельности и выполнению всех предусмотренных законом требований. Ниже приведен краткий список первоначальных действий:

- Собственное желание заняться предпринимательством
- Составление бизнес-плана
- Подбор организационно-правовой формы (индивидуальное частное предприятие [toiminimi], открытое товарищество [avoin yhtiö], командитное или смешанное товарищество, акционерное общество, кооператив)
- Заявка в Единый реестр компаний и организаций (kaupparekisteri) до начала деятельности
- Выяснение лицензируемости вида деятельности, которым вы собираетесь заняться. Лицензируемыми видами деятельности являются, в частности, перевозка пациентов, охранная деятельность и услуги такси. Органами, выдающими лицензии, являются: города, муниципальные образования, губернские управления и министерства.
- Подача заявки в налоговую инспекцию (регистрация юридического лица как плательщика НДС и плательщика налога с прибыли)
- Организация бухгалтерского учета и оформление необходимых страховок

Бесплатная консультация

Если у вас есть хорошая бизнес-идея, и вы хотите обсудить ее перспективы со специалистом, то получить бесплатную консультацию (а также информацию о возможностях финансирования создаваемого предприятия) можно в инстанциях, перечисленных ниже. Бюро по трудоустройству и Региональный образовательный центра для взрослых г. Сало организуют курсы предпринимательства.

Дополнительная информация:

Региональный центр развития и предпринимательства г. Сало
(Salon Seudun Kehittämiskeskus)
Tehdaskatu 13
24100 Salo
p. 02 77873
salonseutu@sypk.fi

Salon Työvoimatoimisto
Turuntie 6, 24101 Salo

Информация и советы для иммигрантов

Иммигрант, нуждающийся в консультации по поводу учебы или поиска работы, может обратиться в следующие организации.

Департамент социальной защиты г. Сало, отдел обслуживания иммигрантов (Salon perusturvaviraston maahanmuuttoyksikkö)
Helsingintie 6, 2 krs, 24100 Salo

Персонал отдела предоставляет информацию относительно обучения, трудоустройства и поддержки переселенцев. Отдел работает в сотрудничестве с различными государственными и общественными организациями. Консультации по предварительной записи:

Социальный работник Simone Gaschler
Тел. 02-7783072
044-7783072
simone.gaschler@salo.fi

Специалист по делам иммигрантов Marika Leino
тел. 02-7783125
044- 778 3125
marika.leino@salo.fi

Переводчик (русский язык)
Нелли Зеленская
puh. 02-778 3060
044-778 3060
neli.zelenskaja@salo.fi

Бюро по трудоустройству г. Сало (Salon Työvoimatoimisto)

Turuntie 6, 24101 Salo
<http://www.mol.fi/toimistot/salo/>

Для ускоренного поиска работы в бюро по трудоустройству посетители могут воспользоваться компьютерами с выходом в Интернет.

Телефонная служба занятости (Työlinja)

В телефонной службе можно:

- узнать о рабочих местах, получить консультацию по поиску работы, услугам, оказываемым через Интернет, и возможностях обучения (тел. 010 60 76766 или 01019 4904)
- сообщить об изменениях (тел. 010 60 767 11 или 010 19 49 4906)

Региональный центр обслуживания рабочей силы (Salon seudun työvoimapalvelukeskus)

Rummunlyöjänkatu 11, 24100 Salo

Центр предоставляет услуги тем безработным региона г. Сало, кто переживает длительный период безработицы или сталкивается с трудностями при трудоустройстве. Организация поддерживает тесное сотрудничество с Ведомством по народным пенсиям (Kela), организациями здравоохранения и другими. Таким образом, обеспечивается наиболее полная и разносторонняя поддержка всех, кому нужна помощь. Приемные часы центра: 13.00 – 14.00 с понедельника по четверг.

В центре оказывают следующие услуги:

- консультации и советы;
- помощь в поиске работы;
- поддержка при трудоустройстве;
- консультации по социальному обеспечению и пособиям по безработице.

Региональная общественная организация безработных (Salon alue työttömät ry)

Länsiranta 4 A, 24100 Salo

Puh.02 733 3375

www.salonseutu.fi/iloksi_ihmiselle/tyosalo/

Для безработных региона здесь организуют начальные и углубленные курсы компьютерной грамотности, курсы рукоделия, тематические встречи со специалистами в области трудоустройства и пенсионного обеспечения, предоставляют возможность бесплатного медосмотра, работает клуб поиска работы и т.д.

Список ссылок в Интернете

Общая информация для иммигрантов:

На сайте собрана важная для иммигрантов информация (на разных языках) о финском обществе и о том, как реализовать свои возможности в Финляндии.

<http://www.infopankki.fi/>

Сайт управления по делам иностранцев.

<http://www.uvi.fi/netcomm>

На сайте много информации о государственном управлении и услугах, предлагаемым гражданам.

<http://www.suomi.fi>

Сайт системы социального страхования и пенсионного обеспечения (Kansaneläkelaitos, Kela). Здесь вы найдете много полезных сведений о льготах, предоставляемых в разных жизненных ситуациях.

<http://www.kela.fi>

На сайте Налогового управления собрана информация о налогообложении. Можно самостоятельно рассчитать свой налоговый процент (veroprocenttilaskuri).

<http://www.vero.fi>

Сайт города Сало

<http://www.salo.fi>

Сайт региона Сало

<http://www.muuttajapalvelu.fi>

Сайт провинции Варсинайс-Суоми

<http://www.varsinais-suomi.fi>

На работу в Финляндию? Брошюра Министерства труда

на финском языке

http://www.mol.fi/mol/fi/99_pdf/fi/06_tyoministerio/06_julkaisut/05_esitteet/tme7601s_suomeentyohon.pdf

на английском языке

http://www.mol.fi/mol/fi/99_pdf/fi/06_tyoministerio/06_julkaisut/05_esitteet/tme7601e_workinginfiland.pdf

на русском языке

http://www.mol.fi/mol/fi/99_pdf/fi/06_tyoministerio/06_julkaisut/05_esitteet/tme7601ve_finland.pdf

Информационный пакет для работодателей, нанимающих иностранцев, и для иностранных работников. Языки: финский, шведский, английский, эстонский, русский.

www.mol.fi/finnwork

Профессиональное образование в Сало:

Профессиональный институт г.Турку, филиал в Сало

<http://www.turkuamk.fi/public/default.aspx?nodeid=7941&culture=fi-FI&contentlan=1>

Университет г. Турку, отделение информационных технологий, филиал в Сало

<http://www.it.utu.fi/salo/>

Региональный образовательный центр для взрослых г. Сало

<http://www.sskky.fi/aikuisopisto/>

Профессиональное училище г. Сало

<http://www.sskky.fi/ssao/>

Центр контрактного обучения

<http://www.sskky.fi/oppisopimus/>

Прочие возможности обучения:

«Народное училище» г. Сало (Salon kansalaisopisto), в частности, курсы финского языка

<http://213.138.144.231/kansalaisopisto/index.htm>

Гимназия Элисенваара (заочное обучение)

<http://www.elisenvaara.fi/Default.aspx?id=471575>

Общая информация об образовании:

Информация о возможностях в области образования в регионах Сало и Турку

<http://www.aboavita.net/>

Многосторонняя информация об образовании в Финляндии

<http://www.opintoluotsi.fi/>

Индекс англоязычного обучения в финских учебных заведениях

http://finland.cimo.fi/studying/international_study_programmes.html

Открытый университет:

<http://www.avoinyliopisto.fi/>

Информация о контрактном обучении:

<http://www.oppisopimus.net/>

Требования к различным дипломам – сопоставление требований и оценка собственного уровня

<http://www.osaan.fi>

Признание дипломов, полученных за границей

<http://www.oph.fi/SubPage.asp?path=1%3B438%3B2280>

Информация о профессиях и оценке собственных знаний на упрощенном финском языке

http://www.hyvan.helsinki.fi/amma/pdf/esite3_v5.pdf

Финский язык

Учебные материалы

<http://www.edu.fi> => maahanmuuttajien koulutus => verkkomateriaaleja opetukseen

Финский язык для взрослых иммигрантов (учебник)

<http://cc.oulu.fi/~mkarjala/soh2/>

Учебный телесериал по финскому языку «Supisuomea»

<http://www.yle.fi/opinportti/supisuomea/>

Упражнения для понимания текста по-фински

<http://www.edu.fi/oppimateriaalit/yymmarrasuomea/>

Материалы по финскому языку, повышенный уровень

<http://www.cs.tut.fi/~jkorpela/suomi/indeksi.html>

Бесплатный сетевой словарь (переводит финские слова на другие языки)

<http://www.ilmainensanakirja.fi>

Профессиональные союзы:

Центральная ассоциация профсоюзов Финляндии, SAK

<http://www.sak.fi>

Центральный профсоюз специалистов с высшим образованием, AKAVA

<http://www.akava.fi>

Центральный профсоюз служащих, STTK

<http://www.sttk.fi>

Касса взаимопомощи при безработице, YTK (т.н. "Loimaan kassa"). Альтернативный вариант для тех, кто не хочет вступать в профсоюз

<http://www.ytk.fi/>

Поиск работы:

Открытые вакансии на сайте Министерства труда

<http://www.mol.fi>

наиболее посещаемый сайт, все рабочие места, заявленные в бюро по трудоустройству. Возможность поиска места для учебы по направлению службы занятости. Те же объявления можно найти в бюро по трудоустройству.

Опубликованные в газете Helsingin sanomat объявления о вакансиях

<http://www.oikotie.fi>

объявления в газетах и Интернете

Рабочие места, служба поиска Eniro

<http://tyopaikat.eniro.fi>

обширный и простой в использовании сервис, сбор объявлений о вакансиях с разных мест

Страницы рабочих мест службы Uranus

<http://www.uranus.fi>

информация о поиске работы и о трудовой жизни. Содержит международный дискуссионный форум

Дополнительные ссылки:

Сайт job.fi: <http://www.job.fi> → базы данных с вакансиями

на этом сайте собраны все вакансии, объявленные в Финляндии, а также учебные заведения и рекрутинговые компании

Muotoiltu: Luettelomerkit ja numerointi

Сайт, поддерживаемый городской библиотекой Хямеенлинна <http://www.makupalat.fi> →
yhteiskunta → Työ. Työnhaku →

содержит много ссылок на объявления о вакансиях, а также информацию о поиске работы

Планирование карьеры:

<http://www.avosto.net/a-ura/>

сайт для планирования карьеры взрослых – помощь при разработке личного плана

Muotoiltu: Luettelomerkit ja numerointi

Образцы заявлений и резюме

<http://www.aarresaari.net/asiakirjat.htm>

инструкции, как написать сопроводительное письмо и резюме (CV)

Услуги переводчиков (в том числе официальных):

Адепти

<http://www.adepti.fi/?lang=fi>

Охрана труда:

Центр безопасности труда

<http://www.tyoturva.fi>

<http://www.ttktessu.net>

Европейское управление профессионального здоровья и безопасности труда (финская страница)

<http://fi.osha.europa.eu/>